



Cordless Die Grinder 20V PGSA 20-Li A1

(FI)

Akkukäyttöinen suorahiomakone 20 V

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

Akumulatorowa szlifierka prosta 20 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

Akku-Geradschleifer 20 V

Originalbetriebsanleitung

(SE)

Sladdlös rakslip 20 V

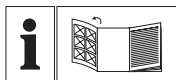
Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

Akumulatorinis tiesinis šlifuoכלis 20 V

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

IAN 401391_2204



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

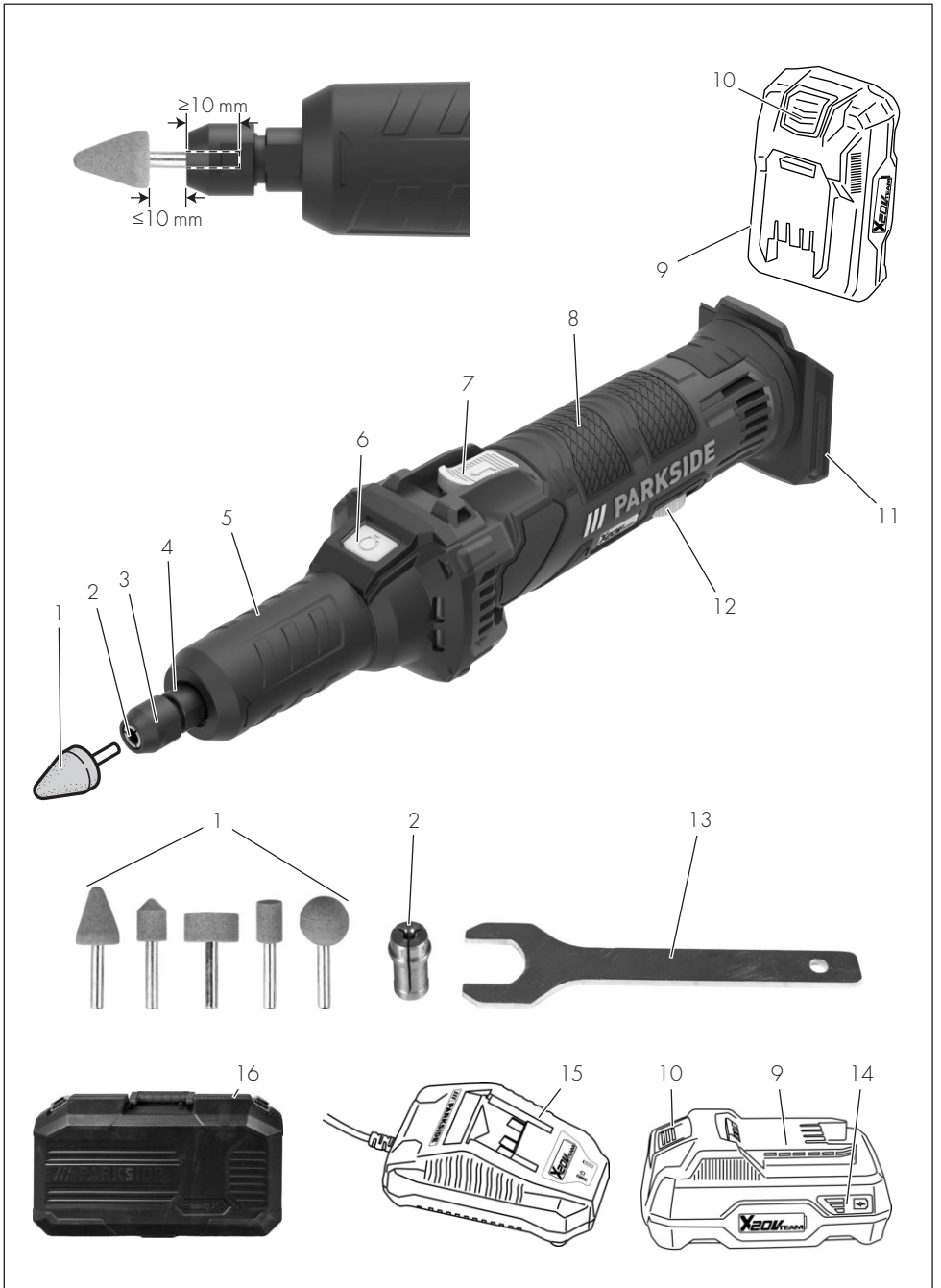
LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	18
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	32
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	49
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	63



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	7
Hiomista koskevat varoitukset.....	9
Lisäturvallisuusohjeita kaikkiin käyttötarkoituksiin.....	10
Lisäturvallisuusohjeita hiontaan ja katkaisuhiontaan.....	11
Lisää turvallisuusohjeita.....	12
Jäännönsäkit.....	12
Valmistelut	12
Hallintalaitteet.....	12
Käyttötyökalun asentaminen ja irrottaminen.....	13
Akun lataustilan tarkastaminen.....	13
Akun lataaminen.....	13
Käyttö	13
Työskentelyohjeet.....	13
Akun asettaminen paikoilleen ja poistaminen.....	14
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	14
Kuljetus	14
Puhdistus, huolto ja varastointi	14
Puhdistus.....	14
Huolto.....	14
Varastointi.....	14
Vianmääritys	15
Hävittämisen/ ympäristönsuojelu	15
Huolto	15
Takuu.....	15
Korjauspalvelu.....	16
Service-Center.....	16
Maahantuoja.....	16
Varaosat ja lisävarusteet	17

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös	17
Räjätyskuva	81

Johdanto

Sydämellinen onnitelumme uuden akkukäyttöisen suorahiomakoneesi hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainituihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Metallin hionta ja purseenpoisto korundihiomatyökaluilla

Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

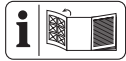
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen suorahiomakone 20 V
- Kiristyspihti 6 mm (esiasennettu)
- Kiristyspihti 3,2 mm
- 5 × Karalaikka
- Asennusavain 17 mm
- Säilytyslaukku
- alkuperäisten ohjeiden käännös

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

- 1 Karalaikka
- 2 Kiristyspihti
- 3 Kiristysmutteri
- 4 Kara
- 5 Karakaula (eristetty kahvapinta)
- 6 Karan lukitus
- 7 Virtakytkin
- 8 Kahva (eristetty kahvapinta)
- 9 Akku
- 10 Akun vapautus
- 11 Akkupidike
- 12 Kääntöpyörä
- 13 Asennusavain
- 14 Lataustilan näyttö
- 15 Akun laturi
- 16 Säilytyslaukku

Toiminnan kuvaus

Tämä erittäin nopeasti pyörivä käyttötyökalu mahdollistaa metallin siistin hionnan ja purespoiston.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen suorahiomakone

20 V PGSA 20-Li A1

Mitoitusjännite U 20 V \approx

Paino akun kanssa (20 V, 2 Ah) 1,7 kg

Työkalukuinnitys ≤ 8 mm*

Tyhjäkäynnin kierrosno n_0

..... 4500–22000 min⁻¹

Kiinnityspituus ≥ 10 mm

Hiomatyökalun halkaisija ≤ 40 mm

kierre M14x1

Äänenpainetaso (L_{pA}) 81,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Äänitehotaso (L_{WA})

- mitattu 92,4 dB; $K_{WA}=3$ dB

Akku Li-Ion

Lämpötila ≤ 50 °C

- Lataaminen 4 - 40 °C

- Käyttö -20 - 50 °C

- Varastointi 0 - 45 °C

Lidl Älykäs akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

- taajuusalue 2400–2483,5 MHz

- lähetetty teho ≤ 20 dBm

* Sopiva kiristyspihti ei sisälly toimitukseen

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

VAROITUS! Sähkötyökalun todellisessa käytössä värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttäjän vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

Latausajat

Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittellemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLIG 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Ajankohtainen luettelo akkujen yhteensopivuudesta löytyy osoitteesta: www.lidl.de/akku

Latausaika (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLIG 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.



Huomioi käyttöohje



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Käytä silmäsuojainta

 Pyörimissuunta

 Käynnistäminen

 Karan lukitus

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

▲ VAROITUS! Lue kaikki toimitetut turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluhiin tai akulla käytettäviin (johdotto-miin) sähkötyökaluhiin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalu luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökaluja.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökaluja pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovittin pistokkeita maadoitettujen sähkötyökaluja kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä keho kosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja**

jääkaappien kanssa. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökaluun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
 - Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökaluun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasista irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
 - Jos käytät sähkötyökaluja ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
 - Jos sähkötyökaluun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- ### 3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
- Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökaluja käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökaluja, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkeytyksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökaluja käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
 - Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalu virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökaluja kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syötäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on

päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.

- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/ tai sähkötyökalun akusta ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varmasti käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden**

käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.

- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoitussenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se pois muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muis-**

ta pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen. Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saatetaan purkautua nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

6. HUOLTO

- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huolta sähkötyökalusi ja vartaa ainoastaan vastaavia varoimia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluiden tarjoaja.

Hiomista koskevat varoitukset

- **Tämä sähkökäyttöinen työkalu on hiomakone. Huomioi kaikki koneen mukana tulevat konetta koskevat turvallisuusohjeet, ohjeet, esitykset ja tiedot.** Seuraavien ohjeiden huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.
- **Tätä sähkökäyttöistä työkalua ei suositella hiekkapaperihiontaan, teräsharjaukseen, kiillotukseen eikä hankaavaan katkaisuhiontaan.** Sähkötyökalun käyttö muihin tarkoituksiin voi aiheuttaa vaaratilanteita ja vammoja.
- **Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei eritoten ole suunnitellut tai suositellut tälle sähkötyökalulle.** Lisäosien kiinnittämismahdollisuus sähkötyökaluun ei takaa niiden turvallista käyttöä.
- **Asennettavan käyttötyökalun sallitun pyörimisnopeuden on vastattava vähintään sähkötyökalun suurinta mahdollista pyörimisnopeutta.** Lisävaruste, joka pyörii sallittua nopeammin, voi murtua ja singota.
- **Asennettavan käyttötyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalun mittoja.** Mittoiltaan vääränlaisia käyttötyökaluja ei voida riittävästi suojata ja hallita.
- **Hiomalaikkojen, hiomatelojen tai muiden tarvikkeiden on sovittava tarkasti sähkötyökalusi hiontakaraan tai kiinnityspihtiin.** Käyttötyökalut, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun kiinnikkeeseen, pyörivät epätasaisesti, värähtelevät voimakkaasti ja niiden hallinta saattaa olla vaikeaa
- **Tuurnaan asennetut laikat, hiomasynterit, leikkuutyökalut tai muut tarvikkeet on asetettava kokonaan kiinnityspihtiin tai kiinnitystukkaan. "Yli menevän osan" eli vapaana olevan tuurnan osan hiomatyökalun ja kiinnityspihtiin tai kiinnitystukan välissä on oltava minimaalinen.** Jos tuurnaa ei kiinnitetä riittävästi tai hiomatyökalu on liian pitkällä ulkona, käyttötyökalu voi irrota ja sinkoutua pois korkealla nopeudella.
- **Älä käytä vahingoittuneita käyttötyökaluja. Tarkista asennettavat käyttötyökalut ennen jokaista käyttöä ja varmista, ettei esimerkiksi hiomalaikoissa ole säröjä ja halkeamia, hiomateloissa halkeamia tai kulumia, tai teräsharjoissa irtonaisia tai katkenneita harjaksia. Jos sähkötyökalu tai asennettava vaihtotyökalu on pudonnut, tarkista ettei se ole vaurioitunut ja käytä ehjää työkalua. Kun olet tarkastanut ja asentanut käyttötyökalun, pysy ja pidä myös muut lähellä olevat henkilöt poissa pyörivän käyttötyökalun tasolta ja anna sitten laitteen käydä suurimmalla mahdollisella pyörimisnopeudella 1 minuutin ajan.** Vioittuneet käyttötyökalut murtuvat tavallisesti tässä koeajassa.
- **Käytä henkilökohtaista suojava-rustusta. Käytä työstötavasta riip-**

- puen täydellistä kasvonaamiota tai suojalaseja. Käytä soveltuvaa suojavarustusta kuten hengityssuojaa, kuulosuojaa, suojakäsineitä tai erityistä suojaesiliinaa, joka suojaa hienolta hiomapölyltä ja materiaalihiukkasilta. Suojaa silmiä lentäviltä vierasesineiltä, joita eri työstöissä voi syntyä. Pöly- tai hengityksensuojaimen on suodatettava työstössä syntyvä pöly. Jos altistut pitkiä aikoja kovalle melulle, kuulosi voi heikentyä.
- **Varmista, että muut henkilöt ovat turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta. Jokaisella työskentelyalueelle tulevalle on oltava henkilökohtainen suojavarustus.** Työstetävistä kappaleesta irronneet osat tai rikki menneet käyttötyökalut voivat lentää ympäriinsä ja aiheuttaa loukkaantumisia myös välittömän työskentelyalueen ulkopuolella.
 - **Pidä sähkötyökalua kiinni eristetyistä tartuntapinnoista töissä, joissa leikkaavat lisäosat saattavat osua piilossa oleviin johtoihin.** Leikkaavat lisäosat jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat alistaa sähkötyökalun paljaat metalliosat jännitteelle ja aiheuttaa työkalun käyttäjälle sähköiskun.
 - **Pidä sähkötyökalusta aina hyvin kiinni käynnistettäessä.** Täyteen kierroslukuun ylösajettaessa saattaa moottorin reaktiomomentti aiheuttaa sähkötyökalun kiertymisen.
 - **Käytä mahdollisuuksien mukaan ruuvipuristimia työkappaleen pitämiseen paikoillaan. Älä koskaan pidä pientä työkappaletta yhdessä kädessä ja sähkötyökalua toisessa käyttäessäsi sähkötyökalua.** Puristamalla pienet työkappaleet paikoilleen sinulla on molemmat kädet vapaina sähkötyökalun parempaan hallintaan. Pyöreitä työkappaleita, kuten puutulpat, tankomateriaali tai putket, katkaistaessa niillä on taipumus pyöriä pois paikoiltaan, mikä saattaa aiheuttaa sen, että käyttötyökalu jumittuu ja sinkoutuu sinua kohti.
 - **Älä koskaan laske sähkötyökalua kädestäsi, ennen kuin käyttötyökalu on täysin pysähtynyt.** Pyörivä vaihtotyökalu voi osua työtasoon, minkä seurauksena voit menettää sähkötyökalun hallinnan.
 - **Kiristä käyttötyökalujen vaihtamisen tai laitteen asetusten jälkeen kiinnityspihtimutteri, kiinnitysisukka tai muut kiinnityselementit tiukasti kiinni.** Irtonaiset kiinnityselementit saattavat liikkua odottamattomasti ja johtaa hallinnan menettämiseen; kiinnittämättömät, pyörivät komponentit sinkoutuvat väkisin laitteesta.
 - **Älä anna sähkötyökalun käydä, kun kannat sitä.** Pyörivä käyttötyökalu voi vahingossa osua vaatteisiisi ja porautua kehoosi.
 - **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukko säännöllisesti.** Moottorin tuuletin vetää pölyä koteloon, ja kerääntyvä metallipöly voi yhdessä sähkönsä kanssa aiheuttaa vaaratilanteita.
 - **Älä käytä sähkötyökalua helposti syttyvien materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
 - **Älä käytä käyttötyökaluja, joiden käyttö edellyttää nestemäistä jäähdytysainetta.** Veden tai muiden nesteiden käyttö jäähdytinaineena voi aiheuttaa sähköiskun.

Lisäturvallisuusohjeita kaikkiin käyttötarkoituksiin

Taaksepäin iskeytyminen ja turvallisuusohjeet sen varalle

Takaisiniskeytyminen on äkillinen reaktio, jossa pyörivän käyttötyökalun kuten hiomalaikan, hiomanauhan, teräsharjan tms. kiinni tai puristuksiin jääminen aiheuttaa pyörivän käyttötyökalun nopean pysäyksen. Näin hallitsematon sähkötyökalu iskeytyy takaisin työkalun pyörimissuunnan vastaisesti.

Jos esim. hiomalaikka takertuu työkappaleeseen tai jumittuu, hiomalaikan työkappaleeseen oleva reuna voi jäädä kiinni ja poiketa tai aiheuttaa takaisiniskeytyksen. Hiomalaikka

liikkuu joko koneen käyttäjää kohti tai hänestä pois päin riippuen laikan pyörimissuunnasta tarttumakohdassa. Tämä voi aiheuttaa myös hiomalaikan halkeamisen.

Takaisiniskeytyminen aiheutuu sähkötyökalun vääränlaisesta käytöstä. Takaisiniskeytyminen voidaan välttää esimerkiksi seuraavin varoitomenpitein.

- **Pidä hyvin kiinni sähkötyökalusta ja pidä kehosi ja kätesi sellaisessa asennossa, että kykenet vastustamaan takaisiniskeytymistä.** Laitetta käyttävät henkilöt voivat soveltuville varoitomenpiteillä hallita takaisiniskuvoimia.
- **Ole erityisen varovainen työstäessäsi kulmia ja teräviä reunoja. Varmistu, ettei käyttötyökalu iskeydy takaisin työkappaleelta tai jää kiinni.** Pyörivä käyttötyökalu jää helposti puristuksiin kulmissa, terävissä reunoissa tai ponnahtaessaan pois työstettävältä kappaleelta. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takaisin iskeytymisen.
- **Älä käytä hammaslaitaista sahanterää.** Kyseiset työkalut aiheuttavat usein takaisiniskeytymisen tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.
- **Ohjaa käyttötyökalu materiaaliin aina samaan suuntaan, jossa leikkuureuna poistuu materiaalista (vastaa samaa suuntaa, johon lastut poistetaan).** Sähkötyökalun ohjaaminen väärään suuntaan saa aikaan käyttötyökalun reunan poikkeamisen pois työkappaleesta, jolloin sähkötyökalua vedetään tähän syöttösuuntaan.
- **Kiinnitä työkappale aina tiukasti paikoillaan pyöriviä viiloja, katkaisulaikkoja, suurnopeuksisia tai kovametallisia jyrshintätyökaluja käyttäessäsi.** Jo pienikin kallistus uraan aiheuttaa näiden käyttötyökalujen takertumisen ja saattaa aiheuttaa takaisiniskeytymisen. Katkaisulaikka murtuu yleensä takeruussaan. Pyörivien viilojen, suurnopeuksisten tai kovametallisten jyrshintätyökalujen takeruussa työkalu voi hypätä urasta ja joutaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

Lisäturvallisuusohjeita hiontaan ja katkaisuhiontaan

Erityisiä turvallisuusohjeita hiontaan ja katkaisuhiontaan

- **Käytä ainoastaan sähkötyökalullesi hyväksytyjä hiontarvikkeita ja vain suositeltuihin käyttömahdollisuuksiin.** Esimerkki: Älä koskaan hio katkaisulaikan sivupinnalla. Katkaisulaikoilla materiaalia poistetaan laikan reunalla. Sivulta katkaisulaikkaan kohdistuva voima voi rikkoo laikan.
- **Käytä kierteellä varustetuille kartiomaisille ja suorille karalaikoille ainoastaan vahingoittumattomia, kooltaan ja pituudeltaan oikeanlaisia tuurnia, joissa ei ole vastapäätä olakkeessa.** Soveltuvat tuurnat estävät murtuman mahdollisuuden.
- **Vältä katkaisulaikan jumiumista tai siihen kohdistuvaa liian suurta painetta. Älä suorita liian syviä leikkauksia.** Katkaisulaikan ylikuormittaminen lisää siihen kohdistuvaa voimaa ja kallistumisen tai jumiumisen ja siten takaisiniskeytymisen tai laikan rikkoutumisen todennäköisyyttä.
- **Pysy poissa pyörivän katkaisulaikan etu- ja takapuolelta.** Jos liikutat työstettävässä kappaleessa kiinni olevaa katkaisulaikkaa itsestäsi pois päin, sähkötyökalu laikkoineen voi sinkoutua takaisiniskeytymistilanteessa suoraan sinua kohti.
- **Jos katkaisulaikka jää kiinni tai keskeytät työstämisen, kytke kone pois päältä ja pidä se paikallaan, kunnes laikka on pysähtynyt. Älä koskaan yritä vetää vielä pyörivää katkaisulaikkaa urasta, sillä siitä voi seurata takaisiniskeytyminen.** Selvitä ja poista jumiumisen aiheuttaja.
- **Älä käynnistä sähkötyökalua uudelleen niin kauan, kun se on kiinni työkappaleessa. Anna katkaisulaikan ensin saavuttaa täysi pyörimisnopeus, ennen kuin jatkat varovasti katkaisua.** Muuten laikka voi jää-

dä kiinni, ponnahtaa työkappaleesta tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.

- **Ehkäise kiinni jäävän katkaisulaimen aiheuttaman takaisiniskeytymisen riski tukemalla levyt tai suuret työkappaleet.** Suuret työkappaleet voivat taipua oman painonsa vaikutuksesta. Työkappale on tuettava laikan molemmiin puoliin, sekä katkaisuleikkauksen läheltä että myös reunasta.
- **Ole erityisen varovainen tehdesäsi upotusleikkauksia seiiniin tai muille sellaisille alueille, joihin ei ole täyttä näkyvyyttä.** Katkaisulaikka voi osuessaan kaasu- tai vesijohtoihin, sähköjohtoihin tai muihin vastaaviin kohteisiin aiheuttaa takaisiniskeytymisen.

Lisää turvallisuusohjeita

- Varmista, ettei hionnassa syntyvistä kipinöistä aiheudu vaaraa, esim. etteivät ne osu henkilöihin tai sytytä helposti syttyviä materiaaleja.
- Käytä hionnisen aikana aina suojalaseja, suojakäsineitä, hengityssuojaa ja kuulosuojaimia.
- Koneen pyöriviä osia ei voi peittää toiminnasta johtuvista syistä. Työskentele siksi harkiten ja varmista työkappale hyvin, jottei se pääse luiskahdamaan niin, että kätesi voisivat osua hiomalaikkaan.
- Työstettävä kappale kuumenee hionnan aikana. Älä koske työstettävään kohtaan, vaan anna sen jäähtyä. On olemassa palovammavaara. Älä käytä jäähdytinaineita tai vastaavia.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitäkin huolimatta, että sähkötyökalua käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän sähkötyökalun rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta,

- kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia,
- terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteeseen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pidempiä aikoja tai jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein,

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkekinnallisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkekinnallinen implanti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- **Karan lukitus (6)**
 - Lukitsee karan käyttötyökalua asennettaessa/irrotettaessa.
- **Virtakytkin (7)**
 - Käynnistäminen: Paina oikealle ja eteenpäin
 - Lukitus: Paina edessä alaspäin
 - Sammuttaminen: Vapautus; kun lukittu: paina takana alaspäin
- **Kääntöpyörä (12)**

Kierrosluvun säätäminen 6 tasossa.

Taso	Tyhjäkäynnin kierros-luku n_0 [min ⁻¹]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Käyttötyökalun asentaminen ja irrottaminen

Ohjeita

- Käyttötyökalun ulkohalkaisijan (≤ 40 mm) ja paksuuden on vastattava sähkötyökalusi mittatietoja.
- Käytä vahingoittumattomia, keraamisesta seoksesta valmistettuja karalaitkoja.
- Käyttötyökalun on oltava vähintään 10 mm kiinnitettynä.
- Käyttötyökalun varsi ei saa työntyä ulos kiinnityspihdistä 10 mm:ä enempiä.
- Vaurioitumisvaara! Älä koskaan kiristä kiristysmutteria, jos kiinnityspihdistä ei ole käyttötyökalua.


Välttämättömät työkalut

- Asennusavain (13)

Käyttötyökalun asentaminen

1. Paina karalukitusta ja pidä sitä painettuna (6).
2. Avaa kiristysmutteri (3) asennusavaimella (13).
✓ Karalukitus lukittuu korkeintaan $\frac{1}{2}$ kierroksen jälkeen.
3. Mikäli tarpeen: Vaihda kiinnityspihti (2). Kiinnitä sitä varten kiristysmutteri (3).
4. Työnnä karalaikan (1) - tai toisen soveltuvan käyttötyökalun - varsi kiinnityspihtiin (2) rajoittimeen asti.
5. Paina karalukitusta (6).
6. Kiristä kiristysmutteri (3) asennusavaimella (13). Karalukitus (6) lukittuu korkeintaan $\frac{1}{2}$ kierroksen jälkeen. Pidä tällöin karalukitusta painettuna.

Akun lataustilan tarkastaminen

1.  Paina lataustilannäytön (14) painiketta akussa (9).

✓ Akun lataustila esitetään vastaavien LED-valojen syttymisellä.



punainen, oranssi, vihreä
Akku ladattu



punainen, oranssi
Akku osittain ladattu



punainen
Akku on ladattava

2. Lataa akku (9), kun vain lataustilan näytön (14) punainen LED-valo palaa.

Akun lataaminen

Katso myös latauslaitteen käyttöohje.

Ohjeita

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään voimakkaalle au-
riongonpaisteelle äläkä aseta sitä lämpöpat-
tereiden päälle (enint. 50 °C).

Akun lataaminen

1. Liitä akkulatauslaite (15) pistorasiaan.
2. Työnnä akku (9) latauslaitteen (15) latauskuiluun.
3. Kun lataustapahtuma on suoritettu, irrota akkulatauslaite (15) sähköverkosta.
4. Vedä akku (9) pois akkulatauslaitteesta (15).

Käyttö

Työskentelyohjeet

- Käytä mahdollisuuksien mukaan ruuvipuristimia työkappaleen pitämiseen paikoillaan. Älä koskaan pidä pientä työkappaletta yhdessä kädessä ja sähkötyökalua toisessa käyttäessäsi sähkötyökalua.
- Kytke laite päälle vain silloin, kun käyttötyökalu ei kosketa työkappaletta.
- Työskentele mahdollisuuksien mukaan kaksi käsin. Karakaula (5) toimii lisäkahvana.
- Liikuta karalaikkaa kevyesti painaen tasaisesti edestakaisin ihanteellisen työtuloksen saavuttamiseksi. Liian voimakas paine laskee sähkötyökalun suorituskykyä ja johtaa karalaikan nopeampaan kulumiseen.
- Koottujen hiomatyökalujen sekä hiomakar-
toiden ja kierresisäkkeellä varustettujen ka-
ralaikkojen halkaisija: ≤ 40 mm

Akun asettaminen paikoilleen ja poistaminen

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua. Ajankohtainen luettelo akkujen yhteensopivuudesta löytyy osoitteesta: www.lidl.de/akku

Akun asettaminen paikoilleen


1. Työnnä akku (9) ohjauksiskoja pitkin akkupidikkeeseen (11).
- ✓ Akku lukittuu kuuluvasti.

Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (10) akussa (9) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku ulos akkupidikkeestä (11).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

1. Valitse käännytöpyörällä (12) kierroslukutaso (1...6).
2.  Paina virtakytkintä (7) oikealle ja eteenpäin.
3. Virtakytkimen (7) lukitseminen: Paina virtakytkintä edessä alaspäin.
4. Odota, kunnes maksimaalinen kierrosnumero on saavutettu. Tarkasta tällöin, että käyttötyökalu pyörii moitteettomasti ja tasaisesti. Jos ei: Vaihda käyttötyökalu.
5. Vie käyttötyökalu työkalupalettesta vasten.

Sammuttaminen

1. Ota käyttötyökalu työkalupaleelta.
2. Virtakytkin (7) lukittu: Paina virtakytkintä takana alaspäin.
3. Työnnä virtakytkin (7) taakse asentoon "0" (POIS).
4. Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen pois käsistäsi.
5. Irrota laitteen akku, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Kuljetus

Ohjeita laitteen kuljettamiseen:

- Kytke laite pois päältä ja irrota akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Irrota vaihtoterä.
- Kanna laitetta aina kahvasta (8).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Sähköisku! Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite. Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

▲ VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruisuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (16)
- poissa lasten ulottuvilta

Akun ja laitteen varastointilämpötila on 0–45 °C. Varastointia erittäin kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa tulee välttää, jotta akku ei menetäisi tehoaan.

Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi). Lue akun ja laturin erilliset käyttöohjeet.

Vianmääritys

Seuraava talukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vikojen korjaus
Laite ei käynnisty	Akkua (9) ei ole asetettu paikoilleen.	Akun asettaminen paikoilleen, S. 14
	Virtakytkimen (7) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Akku (9) on tyhjä.	Akun lataaminen, S. 13
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laitteen toiminta keskeytyy väliaikaisesti	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtakytkimen (7) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Hävittäminen/ympäristönsuojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Voittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

- Tähän laitteeseen sovelletaan direktiiviä 2012/19/EU.
- Toimita laite paikalliseen keräyspisteeseen. Käytetyt muovi- ja metalliosat voidaan erottaa toisistaan ja laittaa omiin keräysastioihinsa. Lisätietoja saat huoltopalvelustamme.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Vialliset tai käytetyt akun on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY mukaisesti. Vie akut vanhoille akuille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöstävälliseen kierrätykseen. Lisätietoja saat paikalliselta jätehuoltoyritykseltä tai huoltopalvelustamme. Hävitettävien akkujen lataustilan on oltava tyhjä. Suosit-

tellemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.

Huolto

Takuu

Hyvä asiakas, tälle laitteelle annetaan ostopäivästä alkaen 3 vuoden takuu.

Siinä tapauksessa, että tuotteessa havaitaan jokin vika tai puute, on asiakkaalla lakisäätöisiä oikeuksia myyjää kohtaan. Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita näitä lakisäätöisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivänä. Pidä alkuperäinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi.

Jos tuotteessa esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Tämä takuusuoritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja annetaan lyhyt kirjallinen kuvaus siitä, missä vika on ja milloin se on syntynyt.

Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala alusta uudelleen korjauksen tai tuotteen vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuuaika ei pitene takuusuurituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjattua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Takuuajan umpeuduttua tehtävät korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatuksiteerejä noudattaen ja tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat jatkuvasi normaalissa kulutuksessa ja jotka katsotaan olevan kuluvia osia eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille.

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiaankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, täytyy ehdottomasti välttää.

Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuulumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

Takuun selvitys

Jotta takuuvaatimuksesi hoidetaan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymyksiä ja ostovarastuksen varalta ostokuitti ja tunnusnumero esillä (IAN 401391_2204).
- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä **puhelimitse** seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä **sähköposti**. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä.
- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asiasta voit lähettää vialliseksi katsotun tuotteen maksutta sinulle ilmoitettuun osoitteeseen,

mukaan on liitettävä ostokuitti ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteessa on ja milloin se on aiheutunut. Vastaanotto-ongelmien ja lisäkustannuksien välttämiseksi on käytettävä ehdottomasti annettua osoitetta. Varmista, että lähetysmaksu on maksettu, pakettin koko ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetys ei ole pikalähetys tai muu erikoislähetys. Lähetä laitteen mukana kaikki oston yhteydessä mukana olleet lisätarvikkeet ja pakkaa laite huolella.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapaketina lähetettyjä tai muuna erikoislähetyskänä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-mail: grizzly@lidl.fi

IAN 401391_2204



Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930 739

E-mail: grizzly@lidl.se

IAN 401391_2204

Maahantuoijalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä huoltopalveluun Service-Center, S. 16

Ase- ma-nro.	Nimitys	Tilausnro.
1	5 × Karalaikka	91110042
2; 3	2 × Kiristyspihti (3,2 mm, 6 mm); Kiristysmutteri	91110041
13	Asennusavain (17 mm)	91110043

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvaikutuksen käynnös

Tuote: **Akkukäyttöinen suorahiomakone 20 V**

Malli: **PGSA 20-Li A1**

Sarjanumero: 000001–095000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Tuote akulla Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
03.11.2022

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	18
Avsedd användning.....	18
Leveransens innehåll/tillbehör.....	19
Översikt.....	19
Funktionsbeskrivning.....	19
Tekniska data.....	19
Säkerhetsanvisningar	20
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	20
Bildtecken och symboler.....	20
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	21
Säkerhetsvarningar för slipning.....	23
Säkerhetsinformation för alla användningsområden.....	24
Ytterligare säkerhetsinformation vid slipning och kapning.....	25
Ytterligare säkerhetsinformation.....	25
Restrisker.....	26
Förberedelser	26
Manöverdelar.....	26
Montera och demontera insatsverktyget.....	26
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	27
Ladda batteriet.....	27
Drift	27
Arbetsinstruktion.....	27
Sätta in och ta ut batteriet.....	27
Koppla på och stänga av.....	27
Transport	28
Rengöring, underhåll och förvaring	28
Rengöring.....	28
Underhåll.....	28
Förvaring.....	28
Felsökning	28
Kassering/miljöskydd	28
Service	29
Garanti.....	29
Reparationservice.....	30
Service-Center.....	30
Importör.....	30
Reservdelar och tillbehör	30

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse	31
Sprängskiss	81

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta batteridrivna raxslip (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom manualen. Ta reda på hur produkten ställs in och används på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Slipa och avgrada metall med korundslipenheter

Drift endast i torra utrymmen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk.

Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X XX V TEAM**.

Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/ tillbehör

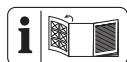
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Sladdlös rakslip 20 V
- Spännhylsa 6 mm (monterad i förväg)
- Spännhylsa 3,2 mm
- 5 × Slipstift
- Monteringsnyckel 17 mm
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre uppfällbara sidan.

- 1 Slipstift
- 2 Spännhylsa
- 3 Spännmutter
- 4 Spindel
- 5 Spindelhals (isolerad greppyta)
- 6 Spindellåsning
- 7 På/Av-knapp
- 8 Handtag (isolerad greppyta)
- 9 Uppladdningsbart batteri
- 10 Upplåsning till uppladdningsbart batteri
- 11 Batterihållare
- 12 Vridratt
- 13 Monteringsnyckel
- 14 Laddningsnivåvisare
- 15 Batteriladdare
- 16 Förvaringsväska

Funktionsbeskrivning

Slipa och avgrada metall rent med det snabbroterande insatsverktyget.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Sladdlös rakslip 20 V ... PGSA 20-Li A1

Märkspänning U	20 V ---
Vikt med uppladdningsbart batteri (20 V, 2 Ah)	1,7 kg
Verktögsfäste	≤ 8 mm*
Tomgångsvarvtal n_0	4500–22000 min ⁻¹
Inspänningslängd	≥ 10 mm
Slippenhetens diameter	≤ 40 mm
gänga	M14x1
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	81,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})	
- uppmätt	92,4 dB; $K_{WA}=3$ dB
Uppladdningsbart batteri	Li-Ion
Temperatur	≤ 50 °C
- Laddningsprocess	4 – 40 °C
- Användning/Drift	-20 – 50 °C
- Förvaring	0 – 45 °C
Smart batteri från Lidl Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1	
- frekvensband	2400–2483,5 MHz
- utsänd effekt	≤ 20 dBm

*Lämplig spännhylsa ingår inte

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkringen om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

⚠ VARNING! De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

Laddningstider

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie X XX V TEAM. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, Smart PLGS 2012 A1
Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

En aktuell lista över kompatibla batterier finns på: www.lidl.de/akku

Laddningstid (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGS 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

⚠ VARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

⚠ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvariga personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvariga personskador eller dödsfall.

⚠ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie X XX V TEAM. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.



Läs manualen



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Använd skyddsglasögon



Rotationsriktning



Påkoppling



Spindellåsning

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bä-**

ra, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningsladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
 - f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- ### 3. PERSONLIG SÄKERHET
- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
 - c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
 - d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
 - e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och bälans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverket. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverket om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverket innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverket.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverket startas av misstag.
- d) **Förvara elverket som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverket eller dessa instruktioner använda elverket.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elverket och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverket är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverk-

tyg med vassa eggar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.

- g) **Använd elverket, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverket för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG**
- a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
6. **SERVICE**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta så-

kerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Säkerhetsvarningar för slipning

- **Detta elverktyg är avsett att fungera som slipmaskinen. Observera all säkerhetsinformation, alla anvisningar, illustrationer och fakta som erhålls tillsammans med produkten.** Om inte de nedanstående anvisningarna observeras, kan följden bli elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.
- **Arbete som smärgling, trådborstning, polering eller slipande kapning rekommenderas inte att utföras med det här elverktyget.** Om elverktyget används för ej avsedd användning kan risker och personskador inträffa.
- **Använd inga tillbehör som inte tillhandahålls eller rekommenderas av detta elverktygs tillverkare.** Även om ett tillbehöret går att sätta fast på elverktyget innebär det inte att en säker användning kan garanteras.
- **Insatsverktygen som används måste minst ha ett lika högt tillåtet varvtal som det högsta varvtalet som anges på elverktyget.** Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan gå sönder och slungas iväg.
- **Ytterdiameter och tjocklek på insatsverktyg som används måste motsvara måtten som anges på detta elverktyg.** Insatsverktyg med felaktiga mått kan inte avskämmas eller kontrolleras tillräckligt.
- **Slipskivor, slipvalsar och andra tillbehör måste passa exakt i elverktygets slispindel eller spännhylsa.** Insatsverktyg som inte går att montera exakt i elverktygets fäste roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan leda till att användaren tappar kontrollen över elverktyget.
- **Skivor, slippyndrar, skärverktyg eller andra tillbehör som är monterade på en dorn måste sättas i helt i spännhylsan eller spännchucken. "Utsticket" eller den friliggande delen av dornen mellan slippenheten och spännhylsan eller spännchucken måste vara minimalt.** Om dornen inte spänns tillräckligt eller om slippenheten sticker ut för mycket kan insatsverktyget lossna och slungas ut i hög hastighet.
- **Använd inte defekta insatsverktyg. Kontrollera alltid om insatsverktyg som t.ex. slipskivor har några splitskador eller sprickor, om det finns sprickor, nötningar eller kraftigt slitage på slipvalsar eller lösa eller avbrutna trådar på stålborstar innan du använder dem.** Om elverktyget eller insatsverktyg tappas, kontrollera om det uppstått skador eller ta ett nytt insatsverktyg i bruk. När du har kontrollerat och monterat insatsverktyget, se till att du själv och personer i närheten inte befinner sig i närheten av det roterande insatsverktygets arbetsområde och låt produkten arbeta 1 minut med högsta varvtal. Skadade insatsverktyg går oftast sönder under det här testet.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd, beroende på arbetsuppgift, helt ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon.** Om det är tillämpligt, använd dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som skyddar mot små slip- och materialpartiklar. Ögonen ska skyddas mot främmande föremål som flyger omkring vid olika arbeten. Damm- och andningsskyddsmasker måste kunna filtrera det damm som bildas. Vid långvarig bullerexponering kan hörselskador uppstå.
- **Håll andra personer på säkert avstånd från ditt arbetsområde. Alla som befinner sig inom arbetsom-**

- rådet ska använda skyddsutrustning.** Fragment av arbetsstycket eller brutna insatsverktyg kan slungas iväg och orsaka skador även utanför det direkta arbetsområdet.
- **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbetsmoment där skärtilbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärtilbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
 - **Håll ett fast grepp om elverktyget när du startar det.** När varvtalet ökar till maximalt varvtal kan motorens reaktionsmoment göra att elverktyget vrider sig.
 - **Använd om möjligt tvingar för att fixera arbetsstycket. Håll aldrig ett litet arbetsstycke i ena handen och elverktyget i andra handen när du använder det.** Genom att spänna fast små arbetsstycken har du båda händerna fria och kan därmed kontrollera elverktyget bättre. När du kapar runda arbetsstycken som träplugg, stångmaterial eller rör kan de lätt rulla bort så att insatsverktyget fastnar och slungas mot dig.
 - **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget innan insatsverktyget har stannat helt.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget, och du kan förlora kontrollen över elverktyget.
 - **Dra åt spännhylsans mutter, spännchucken eller övriga fästelement efter byte av insatsverktyg eller inställningar på enheten.** Lösa fästelement kan oväntat ändras så att du tappar kontrollen – ofixerade, roterande komponenter slungas ut med kraft.
 - **Elverktyget skall vara avstängt när du bär det.** Dina kläder kan av misstag komma i kontakt med det roterande insatsverktyget och insatsverktyget kan borra sig in i din kropp.
 - **Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar.** Motorfläkten drar in damm i kåpan, vilket kan orsaka

olyckor om det samlas stora mängder metalldamm.

- **Använd aldrig elverktyget i närheten av brandfarliga material.** Gnistor kan göra att dessa material börjar brinna.
- **Använd inga insatsverktyg som kräver kylvätskor.** Om vatten eller andra kylvätskor används finns risk för elchocker.

Säkerhetsinformation för alla användningsområden

Kast och tillhörande säkerhetsanvisningar

Kast är en reaktion som kan uppstå om ett roterande insatsverktyg som t.ex. en slipskiva, ett slipband eller en stålborste hakas fast eller blockeras. Fasthakning eller blockering gör att det roterande insatsverktyget stannar plötsligt. Då kommer ett elverktyg som man inte har kontroll över att slungas emot insatsverktygets rotationsriktning.

Om t.ex. en slipskiva hakas fast eller blockeras i arbetsstycket kan den kant som befinner sig i arbetsstycket klämmas fast och slipskivan kan brytas loss eller orsaka ett kast. Slipskivan rör sig då antingen mot eller från användaren, beroende på skivans rotationsriktning där den blockerats. Slipskivan kan också brytas av. Ett kast beror helt och hållet på felaktig användning av elverktyget. Det kan förhindras genom lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- **Håll elverktyget i ett stadigt grepp och håll kropp och armar i ett läge som gör att du kan hantera kraften från ett kast.** Användaren kan behärska kastkrafterna med lämpliga försiktighetsåtgärder.
- **Arbeta speciellt försiktigt vid hörn, skarpa kanter o.s.v. Undvik att insatsverktyget studsar bakåt i arbetsstycket och fastnar.** Det finns risk för att det roterande insatsverktyget kläms fast vid hörn och vassa kanter eller om det studsar bakåt. Det gör att man förlorar kontroll eller får ett kast.

- **Använd inget sågblad med kuggar.** Dessa insatsverktyg orsakar kraftiga kast eller kontrollförlust över elverket.
- **För alltid insatsverket i samma riktning i materialet som skärkanten lämnar materialet (motsvarar samma riktning som spånen slungas ut i.** Om du för elverket i fel riktning kör insatsverktygets skärkant ur arbetsstycket och elverket dras i rörelseriktningen.
- **Spänn alltid fast arbetsstycket när du använder rundfil, kapskivor, höghastighetsfräsar eller hårdmetallfräsar.** Redan en lätt sned position i spåret gör att dessa insatsverktyg fastnar och kan orsaka kast. Om en kapskiva fastnar går den oftast sönder. Om rundfil, höghastighetsfräsar eller hårdmetallfräsar fastnar kan verktygsinsatsen hoppa ur spåret och du kan förlora kontrollen över elverket.

Ytterligare säkerhetsinformation vid slipning och kapning

Särskild säkerhetsinformation vid slipning och kapning

- **Använd endast en slipenhet som godkänts för elverket och endast för de rekommenderade användningsmöjligheterna. Exempel: Slipa aldrig med kapskivans sidoyta.** Kapskivan är avsedd att kapa material med kanten av skivan. Krafter från sidan kan göra att kapskivan bryts.
- **Använd för koniska och raka slipstift med gänga endast oskadade dorn i rätt storlek och längd, utan underskärning vid axeln.** Lämpliga dorn gör att de inte går av.
- **Undvik att kapskivan blockeras eller utsätts för alltför högt anligningstryck. Gör inga alltför djupa snitt.** Om kapskivan överbelastas ökar risken för att den snedvrids och blockeras, vilket kan öka risken för kast och för brott på slipenheten.

- **Undvik att föra in handen i området framför och bakom den roterande kapskivan.** Om du för kapskivan från din hand i arbetsstycket kan vid ett eventuellt kast elverket med den roterande skivan slungas rakt mot dig.
- **Om kapskivan kläms fast eller när du avbryter arbetet ska du stänga av verket och hålla det stilla tills skivan stannat helt. Försök aldrig att dra ut en kapskiva som fortfarande roterar ur snittet, det kan försäkra kast.** Ta reda på och åtgärda orsaken till att den kläms fast.
- **Starta inte elverket igen så länge det fortfarande sitter kvar i arbetsstycket. Se till att kapskivan har kommit upp i maximalt varvtal innan du försiktigt fortsätter med snittet.** Annars kan skivan hakas fast, studsa ut ur arbetsstycket eller försäkra ett kast.
- **Stötta paneler eller stora arbetsstycken för att minska risken för kast från en fastnad kapskiva.** Stora arbetsstycken kan böjas på grund av den egna vikten. Arbetsstycket måste stötta upp på båda sidor av skivan, både nära snittet och dessutom ute i kanterna.
- **Var speciellt försiktig vid ficksnitt i existerande väggar eller andra områden som inte går att överblicka.** Den införda kapskivan kan ge upphov till kast om den skär igenom gas- eller vattenledningar, elledningar eller andra objekt.

Ytterligare säkerhetsinformation

- Akta så att de gnistor som uppstår när man slipar inte kan orsaka några olyckor, t.ex. hamna på personer eller göra så att antändliga material börjar brinna.
- Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsskydd och hörselskydd när du slipar.
- De delar av produkten som roterar kan inte täckas över av funktionsbetingade skäl. Agera därför varsamt och säkra arbetsstycket ordentligt så att det inte kan glida iväg

och dina händer komma i kontakt med slipkivan.

- Arbetsstycket blir mycket varmt när man slipar. Rör inte vid slipytorna, låt dem svalna av. Risk för brännskador. Använd inga kylmedel eller liknande.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Restrisker

Även om elverktuget används enligt föreskrifterna finns det alltid risker kvar. På grund av produktens konstruktion och utformning kan följande skador uppstå:

- Risk för ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på rätt sätt.

▲ VARNING! Ett farligt elektromagnetiskt fält uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi personer som använder medicinska implantat att rådgöra med sin läkare och implantatets tillverkare innan elverktuget används.

Förberedelser

▲ VARNING! Det finns risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- **Spindellåsning (7)**
 - Låsning av spindeln vid montering/demontering av insatsverktuget.
- **På/Av-knapp (7)**
 - Påkoppling: Tryck åt höger och framåt

- Låsning: Tryck framåt nedåt
- Avstängning: Släpp; när den är låst, tryck bakåt nedåt

• Vridratt (12)

Ställ in varvtalet i 6 steg.

Läge	Tomgångsvarvtal n_0 [varv per minut]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Montera och demontera insatsverktuget

Anvisningar

- Ytterdiameter (≤ 40 mm) och tjocklek på insatsverktuget måste motsvara måtten som anges på ditt elverktyg.
- Använd oskadade slipstift med keramisk bindning.
- Insatsverktuget måste vara inspannt minst 10 mm.
- Insatsverktugets skaft bör inte sticka ut mer än 10 mm ur spännhylsan.
- Risk för saksador! Dra aldrig åt spännmuttern utan att det finns ett insatsverktyg insatt i spännhylsan.

Nödvändiga verktyg


- Monteringsnyckel (13)

Montera insatsverktuget

1. Håll spindellåsningen (6) intryckt.
2. Lossa spännmuttern (3) med monteringsnyckeln (13).
✓ Spindellåsningen låses efter högst ett halvt varv.
3. Vid behov: Byt ut spännhylsan (2). Ta för detta bort spännmuttern (3).
4. För in skaftet i slipstiftet (1) – eller ett annat lämpligt insatsverktyg – så långt det går i spännhylsan (2).
5. Tryck på spindellåsningen (6).
6. Dra åt spännmuttern (3) ordentligt med monteringsnyckeln (13). Spindellåsningen

(6) låses efter högst ett halvt varv. Håll då i spindelåsningen.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

1.  Tryck på knappen för laddningsindikatorn (14) på batteriet (9).

✓ Batteriets laddningsstatus visas genom att motsvarande lysdioder lyser.



röd, orange, grön
Batteriet är laddat



röd, orange
Batteriet är delvis laddat



röd
Batteriet måste laddas

2. Ladda batteriet (9) när bara den röda lysdioden på laddningsindikatorn (14) lyser.

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för starkt solljus under en längre tid och placera det inte på värmeelement (max. 50 °C).

Ladda batteriet

1. Anslut laddaren (15) till ett eluttag.
2. Skjut in batteriet (9) i laddningsfacket på laddaren (15).
3. Bryt strömmen till laddaren (15) när batteriet är färdigladdat.
4. Dra ut batteriet (9) ur laddaren (15).

Drift

Arbetsinstruktion

- Använd om möjligt tvingar för att fixera arbetsstycket. Håll aldrig ett litet arbetsstycke i ena handen och elverktyget i andra handen när du använder det.
- Sätt endast på enheten när insatsverktyget inte berör arbetsstycket.

- Arbeta om möjligt med båda händerna. Spindelhalsen (5) används som extrahandtag.
- Flytta slipstiftet fram och tillbaka med lätt tryck för att få ett optimalt slipresultat. För hårt tryck försämrar elverktygets effekt och ger snabbare slitage på slipstiftet.
- Diameter på sammansatta slipenheter och slipkoner och slipstift med gänginsats: ≤ 40 mm

Sätta in och ta ut batteriet

⚠ VARNING! Det finns risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

OBSERVERA! Risk för saksador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet. En aktuell lista över kompatibla batterier finns på: www.lidl.de/akku

Sätta in batteri


1. För batteriet (9) längs styrskenan och in i batterihållaren (11).
- ✓ Batteriet låses hörbart.

Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (10) på batteriet (9).
2. Dra ut batteriet ur hållaren (11).

Koppla på och stänga av

Påkoppling

1. Välj ett varvtalssteg med vredet (12) (1 ... 6).
2.  Tryck strömbrytaren (7) åt höger och framåt.

3. Spärra strömbrytaren (7): Tryck strömbrytaren framåt och nedåt.
4. Vänta tills produkten har kommit upp i maximalt varvtal. Kontrollera om insatsverktyget roterar som det ska. Om inte: Byt ut insatsverktyget.
5. För insatsverktyget mot arbetsstycket.

Avstängning

1. Ta bort insatsverktyget från arbetsstycket.
2. Strömbrytaren (7) spärrad: Tryck strömbrytaren bakåt och nedåt.

3. Flytta På/Av-knappen (7) till läge „0“ (Av).
4. Vänta tills elverket stannat helt innan du lägger det ifrån dig.
5. Ta ut batteriet när du lämnar sågen utan uppsikt eller har arbetat färdigt.

Transport

Gör så här när du ska flytta på sågen:

- Stäng av produkten och ta ut batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta bort insatsverket.
- Bär alltid enheten i handtaget (8).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ VARNING! Risk för elchock! Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

⚠ VARNING! Elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada sågens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste för att rengöra dem.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväskan (16)
- utom räckhåll för barn

Lagringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 0° C och 45° C. Undvik extrem kyla eller värme vid förvaringen så att batteriet inte tappar prestanda.

Om du tänker förvara sågen under en längre tid (t.ex. över vintern) ska du ta ut batteriet (följ den separata anvisningen för batteriet och laddaren).

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (9) är inte isatt	Sätta in batteri, S. 27
	På-/Av-knappen (7) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Batteriet (9) är urladdat	Ladda batteriet, S. 27
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På-/Av-knappen (7) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Kasta inte batteriet bland hushållsso-porna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ämnen eller vätskor tränger ut.

- Direktiv 2012/19/EU gäller för den här produkten.
- Lämna in produkten till en återvinningsstation. Produktens plast- och metalldelar kan källsorteras och återvinnas separat. Kontakta vårt servicecenter om du har några frågor.
- Vi tar hand om uttjänta produkter som skickas in till oss utan kostnad.

Kassera batterierna enligt lokala bestämmelser. Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/. Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas utan att skada miljön. Kontakt ditt lokala avfallshanteringsföretag eller vårt servicecenter om du har några frågor. Lämna endast in urladdade batterier till återvinning. Vi rekommenderar att sätta en tejpbit över batteripolerna som skydd mot kortslutning. Öppna inte batteriet.

Service

Garanti

Bästa kund!

På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet.

I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantiiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut – efter vårt gottfinnande – produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfat-

tad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantiid och lagstadgade garantianspråk

Garantiiden förlängs inte om garantiåtagandet tas i anspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter garantiidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före utleverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktdelar som är utsatta för ett normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar eller skador på ömtåliga delar.

Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas.

Produkten är avsedd enbart för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicecenter, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas snabbt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och artikelnumret (IAN 401391_2204) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten, en graverad platta.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**.

Du får då information om hur reklamationen går till.

- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om varifelet består och när det uppstod. För undvikande av mottagningsproblem och extrakostnader ber vi dig använda dig uteslutande av den meddelade adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofranke-rad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som du fick med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar hand om uttjänta produkter som skickas in till oss utan kostnad.

Service-Center

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930 739
E-mail: grizzly@lidl.se
IAN 401391_2204

FI Service Finland
Tel.: 010309 3582
E-mail: grizzly@lidl.fi
IAN 401391_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovan nämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. Kontakta Service-Center, S. 30 för övriga frågor

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
1	5 × Slipstift	91110042
2; 3	2 × Spännhylsa (3,2 mm, 6 mm); Spännmutter	91110041
13	Monteringsnyckel (17 mm)	91110043

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Sladdlös rakslip 20 V**

Modell: **PGSA 20-Li A1**

Serienummer: 000001-095000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
03.11.2022

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie.....	32
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	32
Zakres dostawy/akcesoria.....	33
Zestawienie elementów urządzenia.....	33
Opis działania.....	33
Dane techniczne.....	33
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	34
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	34
Piktogramy i symbole.....	35
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	35
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania.....	37
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wszystkich rodzajów zastosowań.....	39
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecierania ściernicą.....	40
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	41
Ryzyko resztkowe.....	41
Przygotowanie.....	41
Elementy obsługowe.....	42
Montaż i demontaż narzędzia końcowego.....	42
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	42
Ładowanie akumulatora.....	42
Eksploatacja.....	43
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	43
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	43
Włączanie i wyłączenie.....	43
Transport.....	44
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	44
Czyszczenie.....	44
Konserwacja.....	44
Przechowywanie.....	44
Rozwiązywanie problemów.....	45

Utylizacja /ochrona środowiska.....	45
Serwis.....	45
Gwarancja.....	45
Serwis naprawczy.....	46
Service-Center.....	47
Importer.....	47
Części zamienne i akcesoria.....	47
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE.....	48
Widok rozłożony.....	81

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej szlifierki prostej. (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dotychczas całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Szlifowanie i usuwanie zadziorów z metalu za pomocą ścierniwa korundowego

Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych

niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

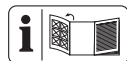
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa szlifierka prosta 20 V
- Zacisk mocujący 6 mm (wstępnie zmontowany)
- Zacisk mocujący 3,2 mm
- 5 × Trzpień szlifujący
- Klucz montażowy 17 mm
- Walizka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Bateria i ładowarka nie są wliczone.

Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Trzpień szlifujący
- 2 Zacisk mocujący
- 3 Nakrętka mocująca
- 4 Wrzeciono
- 5 Szyjka wrzeciona (Izolowana powierzchnia uchwytu)
- 6 Blokada wrzeciona
- 7 Włacznik/wyłacznik

- 8 Rękojeść (Izolowana powierzchnia uchwytu)
- 9 Akumulator
- 10 Element odblokowujący akumulator
- 11 Uchwyt akumulatora
- 12 Pokrętło
- 13 Klucz montażowy
- 14 Wskaźnik stanu naładowania
- 15 Ładowarka akumulatora
- 16 Walizka

Opis działania

Bardzo szybko obracające się narzędzie końcowe umożliwia czyste szlifowanie i usuwanie zadziorów z metalu.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowa szlifierka prosta 20 V PGSA 20-Li A1

Napięcie obliczeniowe U 20 V =

Ciężar z akumulatorem (20 V, 2 Ah) 1,7 kg

Uchwyt narzędziowy ≤ 8 mm*

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0 4500–22000 min⁻¹

Długość mocowania ≥ 10 mm

Średnica ścierniwa ≤ 40 mm

gwint M14x1

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) 81,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
– zmierzony 92,4 dB; $K_{WA}=3$ dB

Akumulator Li-Ion

Temperatura ≤ 50 °C

– ładowanie 4 – 40 °C

– Eksploatacja -20 – 50 °C

– Przechowywanie 0 – 45 °C

Akumulator Lidl Smart Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1

– pasmo częstotliwości ...2400–2483,5 MHz

– moc nadawania ≤ 20 dBm

* Odpowiedni zacisk mocujący nie wchodzi w skład zestawu

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibrację jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz

czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Czas ładowania

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Aktualna lista kompatybilnych akumulatorów znajduje się na stronie: www.lidl.de/akku

Czas ładowania (min.)	PAP 20 A1	PAP 20 A2	PAP 20 A3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
	PAP 20 B1		PAP 20 B3		
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120		210
PLG 20 A2	45	60	80		165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60		120
PDSLGS 20 A1	35	45	60		120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40		50

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii

X 20 V TEAM. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej

bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Postępować zgodnie z instrukcją użytkownika



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Stosować środki ochrony oczu



Kierunek obrotu



Włączanie



Blokada wrzeciona

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (bezprowodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziami należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju,**

- ostrzych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie do-**

puszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
 - f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
 - g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5. OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
 - b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego ce-**

lu akumulatorami. Używanie jakiegokolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.

- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

6. SERWIS

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania

- **To narzędzie elektryczne jest przeznaczone do zastosowania jako szlifierka. Proszę przestrzegać wszystkich uwag dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji oraz danych dołączonych do urządzenia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

- **Przy użyciu tego narzędzia elektrycznego nie należy wykonywać takich czynności, jak wygładzanie, szcztkowanie, polerowanie lub przecinanie.** Używanie tego elektronarzędzia do celów innych niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
 - **Nie używać akcesoriów, które nie zostały przewidziane i zalecone przez producenta dla tego elektronarzędzia.** Sam fakt, że akcesoria pozwalają się zamocować do elektronarzędzia nie gwarantuje ich bezpiecznego użycia.
 - **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia końcowego musi być co najmniej tak wysoka, jak maksymalna prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu.** Wyposażenie obracające się szybciej niż jego prędkość dopuszczalna, może pęknąć na kawałki, które mogą zostać rozrzucone w różnych kierunkach.
 - **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia końcowego muszą odpowiadać wymiarom podanym na elektronarzędziu.** W przypadku nieprawidłowo ustalonych wymiarów narzędzi końcowych nie można zapewnić ich prawidłowego osłonięcia i kontroli.
 - **Tarcze szlifierskie, wałki szlifierskie lub inne akcesoria muszą pasować dokładnie do wrzeciona szlifierki lub zacisku mocującego elektronarzędzia.** Narzędzia końcowe, które nie pasują dokładnie do uchwytu elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą prowadzić do utraty kontroli.
 - **Montowane na trzpieniu tarcze, cylindry szlifujące, narzędzia tnące lub inne akcesoria muszą być całkowicie wprowadzone w zacisk mocujący lub uchwyt mocujący. „Występ” wzgl. wolna część trzpienia między ściernicą a zaciskiem mocującym lub uchwytem mocującym musi być minimalny/**
- minimalna.** W przypadku nieodpowiedniego zamocowania trzpienia lub zbyt dalekiego wystawiania ściernicy może dojść do poluzowania narzędzia końcowego i do jego odrzucenia z dużą prędkością.
- **Nie używać uszkodzonych narzędzi końcowych. Przed każdym użyciem narzędzia końcowe, np. ściernice, należy sprawdzić pod kątem występowania odprysków i pęknięć, wałki szlifierskie pod kątem pęknięć, wytarcia lub silnego zużycia, szcztki druciane pod kątem luznych lub złamanych drutów.** Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie końcowe spadnie na ziemię, należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone. Narzędzia końcowego wolno używać tylko w stanie nieuszkodzonym. Po skontrolowaniu i założeniu narzędzia końcowego, operator i osoby znajdujące się w pobliżu powinny stanąć poza linią obracającego się narzędzia końcowego, następnie uruchomić urządzenie na 1 minutę wybierając maks. prędkość obrotową. Uszkodzone narzędzia końcowe pękają przeważnie w ciągu tego czasu próbnego.
 - **Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od rodzaju użycia stosować pełną maskę ochronną, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, chroniące przed cząstkami ścieru i materiału.** Oczy powinny być chronione przed wyrzucanymi ciałami obcymi, które powstają podczas różnego rodzaju prac z urządzeniem. Maska przeciwpyłowa lub maska służąca do ochrony dróg oddechowych musi filtrować pył powstający podczas wykonywania prac z urządzeniem. W przypadku długiego narażenia na duży hałas istnieje ryzyko utraty słuchu.
 - **Należy zwracać uwagę, czy inne osoby zachowują bezpieczny od-**

stęp od strefy pracy urządzenia. Każda osoba wchodząca do strefy pracy urządzenia musi nosić środki ochrony indywidualnej. Istnieje ryzyko wyrzucania z dużą siłą odłamków obrabianego materiału lub złamanych narzędzi końcowych, mogących powodować obrażenia ciała także poza bezpośrednią strefą pracy.

- **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania operacji, w której osprzęt tnący mógłby zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Osprzęt tnący mające kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia elektrycznego znajdują się pod napięciem, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.
- **Podczas uruchamiania należy przez cały czas dobrze trzymać elektronarzędzie.** Podczas uruchamiania na pełną prędkość obrotową moment reakcji silnika może prowadzić do obrócenia elektronarzędzia.
- **W miarę możliwości należy stosować do mocowania obrabianego elementu zaciski. Nigdy nie trzymać w jednej dłoni małego elementu obrabianego, a w drugiej używanego elektronarzędzia.** Dzięki zamocowaniu małych obrabianych elementów obydwie dłonie pozostają wolne, co umożliwia lepszą kontrolę elektronarzędzia. Podczas cięcia okrągłych obrabianych elementów takich jak drewniane kołki, materiał prętowy lub rury detale te wykazują skłonność do stacznania się, w wyniku czego może dochodzić do zaklinowania się narzędzia końcowego i do jego odrzucenia na operatora.
- **Nigdy nie odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia końcowego.** Obracające się narzędzie końcowe może zetknąć się z powierzchnią, w wyniku czego możemy utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

- **Po zmianie narzędzi końcowych lub zmianie ustawień na urządzeniu należy dokręcić nakrętkę zacisku mocującego, uchwyt mocujący lub inne elementy połączeniowe.** Luźne elementy mocujące mogą w nieoczekiwany sposób zmienić położenie i doprowadzić do utraty kontroli; niezabezpieczone wirujące komponenty ulegają nagłemu wyrzutowi.
- **W czasie noszenia lub przenoszenia elektronarzędzie nie może być w ruchu.** Przypadkowy kontakt odzieży z obracającym się narzędziem końcowym może spowodować jej uchwycenie i wciągnięcie się narzędzia w ciało.
- **Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika zasysa pył do obudowy elektronarzędzia, a nagromadzenie się dużej ilości pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.
- **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych.** Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- **Nie stosować narzędzi końcowych, wymagających użycia płynnego czynnika chłodzącego.** Stosowanie wody lub innych płynnych chłodziw grozi porażeniem prądem elektrycznym.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wszystkich rodzajów zastosowań

Odbicie i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją w wyniku zahaczającego się lub zablokowanego obracającego się narzędzia końcowego, jak ściernica, tarcza szlifierska, szczotka druciana itd. Zahaczenie lub blokowanie powoduje nagłe zatrzymanie wirującego narzędzia końcowego. W wyniku tego niekontrolowane elektronarzędzie zostaje uzyskuje przyspieszenie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia końcowego. Jeśli np. ściernica zacina lub blokuje się na obrabianym elemencie, krawędź ściernicy, która

zagięta się w obrabiany element może się zablokować i spowodować wyłamanie ściernicy lub odrzut. Ściernica porusza się wówczas w stronę do operatora lub w stronę przeciwną, w zależności od kierunku obrotu ściernicy w miejscu blokady. Ściernice mogą przy tym także pękać.

Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub wadliwego użycia elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, opisane poniżej.

- **Elektronarzędzie należy trzymać mocno, przyjmując pozycję ciała i rąk, w której będzie można odeprzeć siły odrzutu.** Stosując odpowiednie środki ostrożności osoba obsługująca urządzenie może opanować siły odrzutu.
- **Zachować szczególną ostrożność w narożnikach, w obszarach o ostrych krawędziach itd. Unikać sytuacji odbijania lub blokowania się narzędzia końcowego w obrabianym elemencie.** Obracające się narzędzie końcowe przy kontakcie z narożnikami, ostrymi krawędziami lub podczas odbijania się od obrabianej powierzchni ma skłonność do blokowania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- **Nie stosować brzeszczotu do cięć z ząbkami.** Takie narzędzia powodują często odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- **Urządzenie końcowe należy prowadzić w materiale przez cały czas w tym samym kierunku, w jakim krawędź tnąca opuszcza materiał (jest to zgodne z kierunkiem, w jakim są wyrzucane opiłki).** Prowadzenie elektronarzędzia w niewłaściwym kierunku powoduje wyłamanie krawędzi tnącej elektronarzędzia z obrabianego elementu, przez co następuje jego pociągnięcie w tym kierunku posuwu.
- **W przypadku stosowania obrotowych pilników, tarcz tnących, narzędzi frezarskich wysokich prędkości lub narzędzi frezujących z węglikiem spiekany należy zawsze mocować obrabiany element.**

ment. Już delikatna nierówność we wpuszczenie może spowodować zahaczenie narzędzi końcowych, co może być przyczyną odrzutu. W przypadku zahaczenia z reguły dochodzi do pęknięcia tarczy do cięcia. W przypadku zahaczenia pilników obrotowych, narzędzi frezujących wysokich prędkości lub narzędzi frezujących z węglikiem spiekany narzędzie końcowe może wyskoczyć z wpustu, powodując utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecierania ściernicą

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecierania ściernicą

- **Stosować wyłącznie narzędzia ścierne dopuszczone do użytku z elektronarzędziem oraz dla danych sytuacji roboczych. Przykład: Nigdy nie szlifować boczną powierzchnią tarczy do cięcia.** Tarcze do cięcia są przeznaczone do usuwania materiału krawędzią tarczy. Przyłożenie siły bocznej do tych narzędzi może spowodować ich pęknięcie.
- **Do stożkowych i prostych trzpieni szlifujących z gwintem stosować jedynie nieuszkodzone trzpienie we właściwym rozmiarze i o właściwej długości, bez podcięcia na ramieniu.** Odpowiednie trzpienie zapobiegają możliwości pęknięcia.
- **Unikać blokowania się tarczy tnącej lub zbyt mocnego docisku. Nie wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciążanie tarczy tnącej zwiększa jej naprężenia i podatność na zahaczenie lub blokowanie i tym samym możliwość odrzutu lub pęknięcia narzędzia ściernego.
- **Nie umieszczać dłoni w obszarze przed i za wirującą tarczą tnącą.** Gdy prowadzimy tarczę tnącą w obrabianym elemencie w kierunku od siebie, w przypadku odrzutu elektronarzędzie z ob-

racającą się tarczą może zostać odrzucone bezpośrednio na nas.

- **Jeśli tarcza do cięcia zakleszczy się lub jeśli przerywamy pracę, należy wyłączyć urządzenie i odczekać spokojnie aż tarcza się całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbować wyciągania obracającej się jeszcze tarczy tnącej z nacięcia, gdyż może to spowodować jej odrzut.** Ustalanie i usuwanie przyczyny blokowania się tarczy.
- **Nie załączaj ponownie elektro-narzędzia, jeśli znajduje się ono jeszcze w obrabianym elemencie. Przed ponownym, ostrożnym kontynuowaniem cięcia odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie swoją pełną prędkość obrotową.** W przeciwnym razie tarcza może się zaciąć, wyskoczyć z obrabianego elementu lub spowodować odrzut.
- **Płyty lub duże obrabiane elementy należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu w wyniku zablokowania się tarczy tnącej.** Duże elementy obrabiane mogą się uginać pod wpływem ich własnego ciężaru. Obrabiany element musi być dobrze podparty po obu stronach tarczy, zarówno w pobliżu miejsca cięcia jak i przy krawędzi.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cięć wgłębnych w istniejących ścianach lub w innych niewidocznych obszarach.** Zagłębiająca się tarcza tnąca przy natrafieniu na przewody gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub inne obiekty może spowodować odrzut.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Pamiętać, aby iskry powstające podczas szlifowania nie powodowały żadnego niebezpieczeństwa, np. nie trafiały w osoby lub nie zapaliły palnych substancji.
- Podczas szlifowania zawsze nosć okulary ochronne, rękawice ochronne, środki ochrony dróg oddechowych i środki ochrony słuchu.

- Z powodów funkcjonalnych nie można zakrywać wirujących części urządzenia. Dlatego należy zachować rozwagę i dobrze zabezpieczać obrabiany element, by nie dopuścić do jego ześlizgnięcia się i do przypadkowego kontaktu dłoni z tarczą szlifierską.
- Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwytać za obrabiane miejsce, odczekać do jego ostygnięcia. Ryzyko oparzeń. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Ryzyko resztkowe

Nawet przy prawidłowej obsłudze tego elektronarzędzia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wykonanie tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu.

dzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

• Blokada wrzeciona (6)

- Blokują wrzeciono podczas montażu/ demontażu narzędzia końcowego.

• Włącznik/wyłącznik (7)

- Włączanie: Wciśnięcie w prawą stronę i w przód
- Blokowanie: Wciśnięcie w przód w dół
- Wyłączanie: Zwolnienie; w przypadku, gdy zablokowane: wciśnięcie z tyłu w dół

• Pokrętko (12)

Ustawianie prędkości obrotowej w 6 stopniach.

Stopień	Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0 [min ⁻¹]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Montaż i demontaż narzędzia końcowego

Wskazówki

- Średnica zewnętrzna (≤ 40 mm) i grubość narzędzia końcowego muszą odpowiadać wymiarom podanym na elektronarzędziu.
- Stosować nieuszkodzone trzpienie szlifierskie z ceramicznym spoiwem.
- Urządzenie końcowe musi być zamocowane na co najmniej 10 mm.
- Trzpień narzędzia końcowego nie powinien wystawać na więcej niż 10 mm z zacisku mocującego.
- Ryzyko uszkodzenia! Nigdy nie dokręcać nakrętki mocującej, gdy narzędzie końcowe nie jest umieszczone w zacisku mocującym.


Potrzebne narzędzia

- Klucz montażowy (13)

Montaż narzędzia końcowego

1. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (6).
2. Odkręcić nakrętkę mocującą (3) za pomocą klucza montażowego (13).
✓ Blokada wrzeciona następuje najwyżej po 1/2 obrotu.
3. W razie konieczności: Wymienić zacisk mocujący (2). W tym celu odkręcić nakrętkę mocującą (3).
4. Wetknąć trzon trzpienia szlifierskiego (1) – lub innego odpowiedniego narzędzia końcowego – do oporu w zacisk mocujący (2).
5. Wcisnąć blokadę wrzeciona (6).
6. Dokręcić nakrętkę mocującą (3) za pomocą klucza montażowego (13). Blokada wrzeciona (6) następuje najwyżej po 1/2 obrotu. Podczas tej czynności należy przytrzymać blokadę wrzeciona.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

1.  Wcisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania (14) na akumulatorze (9).

✓ Stan naładowania akumulatora sygnalizowany jest zaświeceniem się odpowiedniej kontrolki LED.



(czerwona, pomarańczowa i zielona)

Akumulator jest naładowany



(czerwona, pomarańczowa)

Akumulator jest częściowo naładowany



(czerwona)

Akumulator wymaga ładowania

2. Akumulator (9) wymaga ładowania, gdy na wskaźniku stanu naładowania (14) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

Ładowanie akumulatora

1. Podłączyć ładowarkę akumulatora (15) do gniazda.
2. Wsunąć akumulator (9) do wnęki ładowarki akumulatora (15).
3. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę akumulatora (15) od sieci.
4. Wyciągnąć akumulator (9) z ładowarki akumulatora (15).

Eksploatacja

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

- W miarę możliwości należy stosować do mocowania obrabianego elementu zaciski. Nigdy nie trzymać w jednej dłoni małego elementu obrabianego, a w drugiej używanego elektronarzędzia.
- Urządzenie włączać tylko wtedy, gdy narzędzie końcowe nie ma kontaktu z obrabianym elementem.
- Prace należy wykonywać w miarę możliwości oburącz. Szyjka wrzeciona (5) stanowi dodatkowy uchwyt.
- Poruszać obrabianym elementem tam i z powrotem, stosując lekki docisk w celu uzyskania optymalnego efektu pracy. Zbyt duży docisk zmniejsza wydajność elektronarzędzia, prowadząc do szybszego zużycia trzpienia szlifierskiego.
- Średnica składanych ściernic i stożków i trzpieni szlifierskich z gwintowanym wkładem: ≤ 40 mm

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urząd-

zenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora. Aktualna lista kompatybilnych akumulatorów znajduje się na stronie: www.lidl.de/akku

Wkładanie akumulatora


1. Wsunąć akumulator (9) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (11).
✓ Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (10) na akumulatorze (9).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (11).

Włączanie i wyłączenie

Włączanie

1. Wybrać za pomocą pokrętki (12) stopień prędkości obrotowej (1 ... 6).
2.  Wcisnąć włącznik/wyłącznik (7) w prawą stronę i w przód.
3. Blokowanie włącznika / wyłącznika (7): Wcisnąć włącznik/wyłącznik z przodu w dół.
4. Odczekać, aż urządzenie uzyska pełną prędkość obrotową. Sprawdzić, czy narzędzie końcowe obraca się bez zarzutów. Jeśli nie: Wymienić narzędzie końcowe.
5. Narzędzie końcowe prowadzić w kierunku do obrabianego elementu.

Wyłączenie

1. Wyciągnąć narzędzie końcowe z obrabianego elementu.
2. Włącznik / wyłącznik (7) zablokowany: Wcisnąć włącznik/wyłącznik z tyłu w dół.
3. Przesunąć włącznik/wyłącznik (7) w tył w położenie „0” (WYŁ).
4. Zanim odłożymy elektronarzędzie należy odczekać do jego całkowitego zatrzymania się.

5. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator z urządzenia..

Transport

Wskazówki w zakresie transportu urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Wyciągnąć narzędzie robocze.
- Urządzenie należy zawsze trzymać za rękojęść (8).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie prądem elektrycznym. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- W dostarczonej walizce do przechowywania (16)
- poza zasięgiem dzieci

Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do 45°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak akumulatora (9) w urządzeniu	Wkładanie akumulatora, s. 43
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (7)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Akumulator (9) rozładowany	Ładowanie akumulatora, s. 42
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (7)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekazaj urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

- Do tego urządzenia odnosi się dyrektywa 2012/19/UE.
- Urządzenie należy przekazać do punktu recyklingu. Zastosowane elementy z tworzywa sztucznego i metali można posortować według gatunków i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale serwisowym.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Akumulatory utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy przekazywać do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE. Akumulatory należy oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym. Akumulatory należy utylizować w stanie rozładowanym. Zalecamy zakrycie biegunów kawałkiem taśmy klejącej w celu ochrony przed ewentualnym zwarcieniem. Nie otwieraj akumulatora.

Serwis

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzechpięciu lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązują to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne, oraz na uszkodzenia części delikatnych.

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, który-

ch odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 401391_2204).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie lub mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Cen-

trum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-mail: grizzly@lidl.pl

IAN 401391_2204

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop.

Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do Service-Center, s. 47

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
1	5 × Trzpień szlifujący	91110042
2; 3	2 × Zacisk mocujący (3,2 mm, 6 mm); Nakrętka mocująca	91110041
13	Klucz montażowy (17 mm)	91110043

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Produkt: **Akumulatorowa szlifierka prosta 20 V**

Model: **PGSA 20-Li A1**

Numer serii: 000001-095000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NIEMCY
 03.11.2022

Christian Frank
 Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Įvadas.....	49
Naudojimas pagal paskirtį.....	49
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	50
Apžvalga.....	50
Veikimo aprašymas.....	50
Techniniai duomenys.....	50
Saugos nurodymai.....	51
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	51
Ženklai ir simboliai.....	51
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	52
Šlifavimo saugos įspėjimai.....	54
Visiems naudojimo būdams taikomi papildomi saugos nurodymai.....	55
Šlifavimui ir abrazyviniam pjovimui taikomi papildomi saugos nurodymai.....	56
Papildoma saugos informacija.....	57
Liekamoji rizika.....	57
Paruošimas.....	57
Valdymo elementai.....	57
Papildomo darbo įrankio montavimas ir išmontavimas.....	57
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	58
Akumulatoriaus įkrovimas.....	58
Naudojimas.....	58
Darbo nurodymai.....	58
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	58
Įjungimas ir išjungimas.....	59
Gabenimas.....	59
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	59
Valymas.....	59
Techninė priežiūra.....	59
Laikymas.....	59
Trikčių paieška.....	60
Šalinimas ir aplinkos apsauga.....	60
Paslaugos.....	60
Garantija.....	60
Remonto paslaugos.....	61
Service-Center.....	62
Importuotojas.....	62
Atsarginės dalys ir priedai.....	62

EB atitikties deklaracijos originalo vertimas.....	62
Išskaidytasis brėžinys.....	81

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinį šlifuo-
klį (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu
įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gami-
nant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pa-
gamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas.
Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprie-
kaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis.
Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šali-
nimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudoji-
mo instrukciją. Susipažinkite su prietaiso valdy-
mo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietai-
są naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nuro-
dytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite
naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą
tretiesiems asmenims perduokite ir visus doku-
mentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Metalo šlifavimas ir metalo šerpetų šalini-
mas korundo šlifavimo diskais

Eksploduoti tik sausose patalpose.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje
naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems
tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų nau-
dotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį nau-
dojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitiki-
mus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba
jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems
naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuola-
tinio naudojimo tikslams. Naudojant komerci-
niams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas
neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant
ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį ga-
lima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos aku-
muliatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos aku-
muliatoriais.

liatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

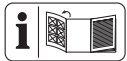
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumuliatorinis tiesinis šlifuko klis 20 V
- Griebtuvo įvorė 6 mm (uždėta gamykloje)
- Griebtuvo įvorė 3,2 mm
- 5 × Šlifuo tuvas
- Surinkimo raktas 17 mm
- Lagaminas
- Originalios instrukcijos vertimas

Akumuliatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Šlifuo tuvas
- 2 Griebtuvo įvorė
- 3 Tvirtinimo veržlė
- 4 Suklys
- 5 Suklio kakliukas (izoliuotas suimamasis paviršius)
- 6 Suklio fiksatorius
- 7 Įj./išj. jungiklis
- 8 Rankena (izoliuotas suimamasis paviršius)
- 9 Akumuliatorius
- 10 Akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 11 Akumuliatoriaus laikiklis
- 12 Regulatorius
- 13 Surinkimo raktas
- 14 Įkrovos lygio indikatorius
- 15 Akumuliatoriaus kroviklis
- 16 Lagaminas

Veikimo aprašymas

Labai greitai besisukantis papildomas darbo įrankis leidžia švariai šlifuoti metalą ir pašalinti metalo šerpetas.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis tiesinis šlifuko klis 20 V

..... PGSA 20-Li A1

Vardinė įtampa U 20 V ==

Svoris su akumuliatoriumi (20 V, 2 Ah) .. 1,7 kg

Įrankių laikiklis ≤ 8 mm*

Sukimosi greitis tuščiajia eiga n_0

..... 4500–22000 min⁻¹

Prispaudimo ilgis ≥ 10 mm

Šlifavimo disko skersmuo ≤ 40 mm

sriegis M14x1

Garso slėgio lygis (L_{pA}) 81,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Garso galios lygis (L_{WA})

- išmatuotas 92,4 dB; $K_{WA}=3$ dB

Akumuliatorius Li-Ion

Temperatūra ≤ 50 °C

- Įkraunant 4 - 40 °C

- Naudojimas -20 - 50 °C

- Lagerung 0 - 45 °C

„Lidl Smart“ akumuliatorius

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- dažnių juosta 2400–2483,5 MHz

- perdavimo galia ≤ 20 dBm

* Tinkama griebtuvo įvorė neįtraukta į komplektą

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji vertė ir spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniumatavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrąja verte ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytos vertės - tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Įkrovimo trukmės

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumuliatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumuliatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumuliatoriais:

PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Rekomenduojame šiuos akumuliatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akumuliatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Įkrovimo trukmė (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGS 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumuliatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumuliatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženkliai ir simboliai

Piktogramos prietaise



Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumuliatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumuliatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.



Vadovaukitės naudojimo instrukcija



Elektrinių prietaisų neišmeskite su buitėmis atliekomis.



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Sukimosi kryptis



Ijungimas



Suklio fiksatorius

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumulatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogiuose aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdai. Niekada jokiu būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei

įsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.

- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
 - Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
 - Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
 - Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisui (LSĮ).** Naudojant LSĮ sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ### 3. ASMENINĖ SAUGA
- Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
 - Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, sumažina sužalojimų skaičių.
 - Užkirskite kelią netyčiam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektri-

nius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.

- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliarakštis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtumėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neišjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis**

instrukcijomis. Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.

- e) **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
 - f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
 - g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
 - h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Nejmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.
- #### 5. AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumuliatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.
 - b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudodami kitus akumuliatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.
 - c) **Kai akumuliatorių nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
 - d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio. Atsitiktinai prisilietus,**

nuplaukite vandeniu. Skysčiai patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

6. APTARNAVIMAS

- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
- b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Šlifavimo saugos įspėjimai

- **Šis elektrinis įrankis yra skirtas naudoti kaip šlifuoKLIS. VadovauklTėS visais saugos ir kitais nurodymais, paveikslėliais ir duomenimis, pateiktais su šiuo įrankiu.** Nesilaikant tolesnių nurodymų, galima patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
- **Šiuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių operacijų kaip šlifavimas, valymas vieliniu šepetiu, poliravimas ar abrazyvinis pjaustymas.** Elektrinį įrankį naudoJant nenumatytiems tikslams gali būti pavojinga ir galima susižaloti.
- **Nenaudokite jokių priedų, kurių gamintojas šiam elektriniam įrankiui nėra specialiai numatęs ar nerekomenduoja.** Net jei priedą galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, tai nereiška, kad jį naudoti bus saugu.
- **Papildomo darbo įrankio leistinas sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sukimosi greitis.** Priedai, besisukantys didesniu nei leistinu greičiu, gali lūžti ir nuskrieti.
- **Papildomo darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti Jūsų elektrinio įrankio matmenis.** Netinkamo dydžio papildomų darbo įrankių negalima tinkamai uždengti arba kontroliuoti.
- **Šlifavimo diskai, šlifavimo ritinėliai ar kiti priedai turi tiksliai tiktį į elektrinio įrankio šlifavimo suklij arba griebtuvo įvorę.** Papildomi darbo įrankiai, tiksliai neįsistatantys į elektrinio įrankio laikiklį, sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nevaldomi.
- **Diskai, šlifavimo cilindrai, pjovimo įrankiai ar kiti priedai, sumontuoti ant smaigo, turi būti iki galo įstatyti į griebtuvo įvorę arba griebtuvą. Tarp šlifavimo disko ir griebtuvo įvorės arba griebtuvo turi būti minimalus „išsikisimas“ arba neapsaugota smaigo dalis.** Jei smaigas nepakankamai įtemptas arba šlifavimo diskas yra per toli į priekį, papildomas darbo įrankis gali atsiloaisvinti ir dideliu greičiu būti nublokštas.
- **Nenaudokite pažeistų papildomų darbo įrankių. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite papildomus darbo įrankius, pvz., ar šlifavimo diskai neturi atplaišų ir neįtrūkę, ar šlifavimo ritinėliai neįtrūkę, nenudilę ir visiškai nenusidėvėję, ar vieliniuose šepetčiuose nėra atsilaisvinusių arba nulūžusių vielučių.** Jei elektrinis įrenginys arba papildomas darbo įrankis nukrito, patikrinkite, ar jis nepažeistas arba naudokite nepažeistą papildomą darbo įrankį. Jei papildomą darbo įrankį patikrinote ir naudojate, pasirūpinkite, kad Jūs ir netoliese esantys žmonės nebūtų besisukančio papildomo darbo įrankio erdvėje ir leiskite šiam įrankiui apie 1 minutę suktis didžiausiu greičiu. Apgadinti papildomi darbo įrankiai dažniausiai sulūžta juos išbandant.
- **Dėvėkite asmeninės apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo būdo, naudokite visą veidą dengiančias apsaugos priemones, akių apsaugos priemones arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemones, apsaugines**

pirštines ar specialią prijuostę, apsaugosiančias nuo smulkių šlifavimo dulkių ir medžiagų dalelių. Apsaugokite akis nuo naudojant įrankį skraidančių svetimkūnių. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius sulauko naudojant įrankį susidarantias dulkes. Ilgesnį laiką būnant triukšmingoje aplinkoje, gali susilpnėti klausa.

- **Užtikrinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu iki Jūsų darbo zonos. Visi darbo zonoje esantys asmenys privalo naudoti asmenines apsaugos priemones.** Nulūžusios ruošinio dalys arba sulūžę papildomi darbo įrankiai gali nuskrieti ir sužaloti netgi tiesioginėje darbo zonoje nesančius asmenis.
- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų suėmimo paviršių, kai atliekate operaciją, kurios metu pjovimo reikmenys gali liesti paslėptus laidus.** Pjovimo reikmenys kurios liečia įtampą turinį laidą, gali įelektrinti atviras metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- **Visada tvirtai laikykite elektrinį įrankį, kai jį įjungiate.** Veikiant visu sukimosi greičiu, dėl variklio reakcijos momentu elektrinis įrankis gali sukintis.
- **Jeigu įmanoma, naudokite spaustuvus, kad prilaikytumėte ruošinį. Niekada nelaikykite nedidelio ruošinio vienoje rankoje, o kitoje – elektrinio įrankio.** Prispaudę nedidelius ruošinius galite laisvai naudotis abiem rankomis ir geriau valdyti elektrinį įrankį. Pjauvant apvalius ruošinius, pavyzdžiui, medinius kaiščius, strypus ar vamzdžius, jie linkę riedėti, todėl darbo įrankis gali užstrigti ir būti nublokštas į jus.
- **Niekada nepadėkite į šalį elektrinio įrankio, kol papildomas darbo įrankis visiškai nesustoja.** Besisukančiam papildomam įrankiui prisilietus prie paviršiaus, ant kurio jį dedate, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.
- **Pakeitę papildomus darbo įrankius ar atlikę įrenginio reguliavimą, tvirtai užveržkite griebtuvo įvorės veržlę, griebtuvą ar kitas tvirtini-**

mo detales. Atsilaisvinusios tvirtinimo detalės gali netikėtai pajudėti ir prarasti valdymą; nepritvirtinti besisukantys komponentai bus smarkiai nublokšti.

- **Neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Besisukantis papildomas darbo įrankis gali sugriebti atsitiktinai su juo susilietusius jūsų drabužius ir įsigręžti į jūsų kūną.
- **Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio vėdinimo angas.** Variklio ventiliatorius įtraukia dulkes į korpusą; susikauptus dideliu metalo dulkių kiekiu gali kilti su elektra susijusių pavojų.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- **Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kuriems reikia skysto aušinimo skysčio.** Naudojant vandenį ar kitus skystus aušinimo skysčius, galima patirti elektros smūgi.

Visiems naudojimo būdams taikomi papildomi saugos nurodymai

Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai

Atatranka yra staigi reakcija, įvykstanti įstrigus arba užsiblokavus besisukančiam papildomam darbo įrankiui, pvz., šlifavimo diskui, šlifavimo juostai, vieliniam šepetėviui ir t. t. Įstrigęs ar užsiblokavęs besisukantis papildomas darbo įrankis staiga sustoja. Dėl to nevaldomu tapęs elektrinis įrankis sviedžiamas papildomo darbo įrankio sukimosi kryptį priešinga kryptimi.

Pvz., šlifavimo diskui įstrigus arba užsiblokavus ruošinyje, ruošinyje esantis šlifavimo disko kraštas gali įstrigti; jam įstrigus, šlifavimo diskas gali iššokti arba gali įvykti atatranka. Tokiu atveju šlifavimo diskas juda link dirbančiojo arba nuo jo, atsižvelgiant į disko sukimosi kryptį užsiblokavimo vietoje. Šlifavimo diskas gali ir lūžti.

Atatranka – tai netinkamo arba klaidingo elektrinio įrankio naudojimo pasekmė. Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį, o kūną ir rankas padėkite taip, kad**

galėtumėte absorbuoti atatranks jėgą. Įrankį naudojantis asmuo, imdamasis atitinkamų atsargumo priemonių, gali kontroliuoti atatranks jėgą.

- **Todėl ypač būkite atsargūs dirbdami prie kampų, aštrių briaunų ir t. t. Užtikrinkite, kad papildomi darbo įrankiai nuo ruošinio neatšoktų ir jame neįstrigtų.** Ties kampais, aštriomis briaunomis arba atšokęs besisukantis papildomas darbo įrankis dažnai įstringa. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatranks.
- **Nenaudokite dantytųjų pjovimo diskų.** Tokie papildomi darbo įrankiai dažnai sukelia atatranks arba elektrinis įrankis tampa nevaldomas.
- **Papildomą darbo įrankį visada stumkite į medžiagą ta pačia kryptimi, kuria pjovimo briauna palieka medžiagą (atitinka tą pačią kryptį, kuria išmetamos drožlės).** Nukreipus elektrinį įrankį netinkama kryptimi, papildomo darbo įrankio pjovimo briauna atitrūksta nuo ruošinio ir traukia elektrinį įrankį ta pastūmos kryptimi.
- **Visada tvirtai užspauskite ruošinį, kai naudojate rotacinius pjūklus, pjovimo diskus, greitaeigius frezavimo įrankius arba kietlydinio frezavimo įrankius.** Net esant nedideliame griovelio išlenkimui, šie papildomi darbo įrankiai įstrigti ir gali sukelti atotranksą. Jei pjovimo diskas įsipainioja, jis paprastai sulūžta. Jei įstringa rotaciniai pjūklai, greitaeigiai frezavimo įrankiai arba kietlydinio frezavimo įrankiai, papildomas darbo įrankis gali iššokti iš griovelio ir prarasti elektrinio įrankio valdymą.

Šlifavimui ir abrazyviniam pjovimui taikomi papildomi saugos nurodymai

Šlifavimui ir abrazyviniam pjovimui taikomi specialieji saugos nurodymai

- **Naudokite tik Jūsų elektriniam įrankiui leidžiamus naudoti šlifa-**

vimo diskus ir tik rekomenduojamiems darbams. Pavyzdžiui: Niekada nešlifaukite pjovimo disko šoniniu paviršiumi. Pjovimo diskai skirti medžiagai pjauti disko briauna. Šiuos diskus veikiančios šoninės jėgos gali juos sulaužyti.

- **Konusiniams ir tiesiems srieginiams šlifautuvams naudokite tik nesugadintus tinkamo dydžio ir ilgio smaigus, neperpjauant peties.** Tinkami smaigai apsaugo nuo lūžimo galimybės.
- **Stenkitės, kad pjovimo diskas neužsiblokuotų, jo per stipriai nespauskite. Nedarykite pernelyg gilių pjūvių.** Perkrova padidina pjovimo diskui tenkančias apkrovas ir diskas gali greičiau persikreipti arba užsiblokuoti, todėl padidėja atatranks arba šlifavimo disko lūžimo tikimybė.
- **Nestovėkite priešais besisukančią pjovimo diską ar už jo.** Jei pjovimo diską ruošinyje stumsite tolyn nuo jūsų rankos, įvykus atatranksai elektrinis įrankis su besisukančiu disku gali būti nusviestas tiesiai į Jus.
- **Jei pjovimo diskas įsispraudęs ar jūs nutraukėte darbą, įrankį išjunkite ir ramiai laikykite, kol diskas nustos suktis. Niekada nebandykite iš pjūvio vietos traukti dar besisukančio pjovimo disko, kad neįvyktų atatranks.** Nustatykite ir pašalinkite įsispraudimo priežastį.
- **Kol elektrinis įrankis yra ruošinyje, jo iš naujo neįjunkite. Prieš atsargiai pjaudami toliau palaukite, kol pjovimo diskas ims suktis didžiausiu greičiu.** Priešingu atveju diskas gali įstrigti, iššokti iš ruošinio arba sukelti atotranksą.
- **Paremkite plokštes arba didelius ruošinius, kad įstrigus pjovimo diskui sumažėtų atatrankso pavojus.** Dideli ruošiniai gali įlįnti nuo savo pačių svorio. Ruošinys turi būti paremtas iš abiejų disko pusių, tiek ties pjovimo vieta, tiek ties kraštu.

- **Būkite ypač atsargūs darydami įleistinius pjūvius sienose arba kitose nepermatomose vietose.** Besiskverbdamas pjovimo diskas užkliudęs dujų arba vandentiekio vamzdžius, elektros laidus ar kitus daiktus gali sukelti atatranką.

Papildoma saugos informacija

- Užtikrinkite, kad šlifuojant įskeliamos kibirkštys nekeltų pavojaus, pvz., nepataikytų į žmones ir neuždegtų degių medžiagų.
- Šlifudami visada dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines, kvėpavimo takų ir klausos apsaugos priemones.
- Įrankio paskirtis neleidžia uždegti besisukančių įrankio dalių. Todėl būkite atsargūs ir gerai įtvirtinkite ruošinį, kad jis nenuslystų ir Jūs rankomis neprisiliestumėte prie šlifavimo disko.
- Šlifuojamas ruošinys įkaista. Nelieskite apdirbto paviršiaus – palaukite, kol jis atvės. Kyla pavojus nusideginti. Nenaudokite aušinimo skysčio ar panašių priemonių.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

Liekamoji rizika

Liekamoji rizika išlieka net ir naudojant šį elektrinį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio elektrinio įrenginio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Pavojus pažeisti akis, jei nenaudojama tinkama akių apsaugos priemonė.
- Nenaudojant tinkamų klausos apsaugos priemonių, gali būti pažeista klausa.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrenginys naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.

▲ ĮSPĖJIMAS! Prietaisui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali neigiamai paveikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicinineis implantus. Kad būtų išvengta sunkių arba mirtinų sužalojimų, asmenims su medicininiais implantais prieš naudojant įrankį rekomenduo-

jame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti prietaisui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į prietaisą įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parngtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

- **Suklio fiksatorius (6)**
 - Blokuoja suklij montuojant ir (arba) išmontuojant papildomą darbo įrankį.
- **Įj./išj. jungiklis (7)**
 - Įjungimas: Paspauskite į dešinę ir pirmyn
 - Fiksavimas: Paspauskite žemyn priekyje
 - Išjungimas: Atleiskite; jei užrakinta: paspauskite galinę dalį žemyn
- **Regulatorius (12)**

Sukimosi greičio nustatymas 6 padėtyse.

Padėtis	Sukimosi greitis tuščiaja eiga n_0 [min. ⁻¹]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Papildomo darbo įrankio montavimas ir išmontavimas

Keitimo

- Papildomo darbo įrankio išorinis skersmuo (≤ 40 mm) ir storis turi atitikti Jūsų elektrinio įrankio matmenis.
- Naudokite nepažeistus šlifautuvus su keramine jungtimi.
- Reikia įkišti mažiausiai 10 mm papildomo darbo įrankio.
- Papildomo darbo įrankio kotas neturi išsikišti iš griebtuvo įvorės daugiau kaip 10 mm.

- Apgadinimo pavojus! Niekada neužveržkite tvirtinimo veržlės, jei į griebtuvą įvorę nedėtas papildomas darbo įrankis.


Reikalingi įrankiai




- Surinkimo raktas (13)

Papildomo darbo įrankio montavimas

1. Paspauskite ir laikykite paspaudę suklio fiksatorių (6).
2. Surinkimo raktu (3) atsukite tvirtinimo veržlę (13).
✓ Suklio fiksatorius užsifiksuoja ne daugiau kaip po ½ apsisukimo.
3. Jei reikia: Pakeiskite griebtuvo įvorę (2). Tokiu atveju nuimkite tvirtinimo veržlę (3).
4. Įstatykite šlifautuvo atgalį (1) – arba kitą tinkamą papildomą darbo įrankį – iki galo į griebtuvo įvorę (2).
5. Paspauskite suklio fiksatorių (6).
6. Tvirtai prisukite tvirtinimo veržlę (3) surinkimo raktu (13). Suklio fiksatorius (6) užsifiksuoja ne daugiau kaip po ½ apsisukimo. Laikykite paspaudę suklio fiksatorių.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

1.  Paspauskite akumulatoriaus (9) įkrovos lygio indikatorius (14) mygtuką.

✓ Akumulatoriaus įkrovos lygį rodo atitinkami šviečiantys šviesos diodai.
 raudona, oranžinė, žalia spalva
Akumulatorius įkrautas
 raudona, oranžinė spalva
Akumulatorius iš dalies įkrautas
 raudona spalva
Akumulatorių reikia įkrauti
2. Akumuliatorių (9) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (14) šviesos diodas.

Akumulatoriaus įkrovimas

Žr. ir kroviklio naudojimo instrukciją.

Keitimo

- Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumulatoriui atvėsti.
- Nelaikykite akumulatoriaus ilgesnį laiką intensyviuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatorių (maks. 50 °C).

Akumulatoriaus įkrovimas

1. Įjunkite akumulatoriaus kroviklį (15) į elektros lizdą.
2. Akumuliatorių (9) įstumkite į akumulatoriaus kroviklio įkrovimo lizdą (15).
3. Įkrovę akumuliatorių, atjunkite akumulatoriaus kroviklį (15) nuo tinklo.
4. Išimkite akumuliatorių (9) iš akumulatoriaus kroviklio (15).

Naudojimas

Darbo nurodymai

- Jeigu įmanoma, naudokite spauštuvus, kad prilaikytumėte ruošinį. Niekada nelaikykite nedidelio ruošinio vienoje rankoje, o kitoje – elektrinio įrankio.
- Įrenginį įjunkite tik tada, kai papildomas darbo įrankis noliečia ruošinį.
- Jei įmanoma, dirbkite dviem rankomis. Suklio kakliukas (5) gali būti naudojamas kaip papildoma rankena.
- Kad pasiektumėte optimalų darbo rezultatą, tolygiai judinkite šlifautuą pirmyn ir atgal, lengvai spausdami. Per didelis spaudimas mažina elektrinio įrankio našumą ir lemia greitesnį šlifautuvo nusidėvėjimą.
- Sudėtinų šlifavimo diskų, šlifavimo kūgių ir srieginių šlifautuvų skersmuo: ≤ 40 mm

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti prietaisui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į prietaisą įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parngtas naudoti.

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Dėl netinkamo akumulatoriaus įrankis ir akumulatorius gali sugesti. Naujausią suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Akumulatoriaus įdėjimas


1. Akumuliatorių (9) išilgai kreiptuvo įstumkite į akumulatoriaus laikiklį (11).
✓ Akumulatorius girdimai užsifiksuoja.

Akumulatoriaus išėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą akumulatoriaus (9) atlaisvinimo mygtuką (10).
2. Ištraukite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklio (11).

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

1. Sukimosi greičio regulatoriumi (12) pasirinkite norimą sukimosi greičio lygį (1 ... 6).
2.  Paspauskite įjungimo ir (arba) išjungimo jungiklį (7) į dešinę ir į priekį.
3. Įjungimo ir (arba) išjungimo jungiklio (7) nustatymas: Paspauskite priekyje esantį įjungimo ir (arba) išjungimo jungiklį žemyn.
4. Palaukite, kol prietaisas pasieks maksimalų sukimosi greitį. Patikrinkite, ar papildomas darbo įrankis veikia sklandžiai. Jeigu ne: Paakeiskite papildomą darbo įrankį.
5. Nukreipkite papildomą darbo įrankį į ruošinį.

Išjungimas

1. Ištraukite papildomą darbo įrankį iš ruošinio.
2. Įjungimo ir (arba) išjungimo jungiklis (7) nustatytas: Paspauskite gale esantį įjungimo ir (arba) išjungimo jungiklį žemyn.
3. Įjungimo / išjungimo jungiklį (7) pastumkite atgal, į padėtį „0“ (IŠJ.).
4. Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos.
5. Jei prietaisą paliekate neprižiūrimą ar baigėte darbą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Gabenimas

Prietaiso gabenimo nurodymai:

- Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.

- Išimkite įstatomą įrankį.
- Prietaisą visada neškite už rankenos (8).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą.

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant prietaiso niekada nepurkškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- Kartu tiekiamame lagamine (16)
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Akumuliatorių ir įrankį laikykite 0–45 °C temperatūroje. Laikomas akumulatorius neturi būti veikiamas kraštutinio šalčio arba karščio, kad nesumažėtų jo galia.

Prieš padėdami ilgesniam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš prietaiso akumuliatorių (vadauokitės atskira akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcija).

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Prietaisas neišsijungia	Neįdėtas akumulatorius (9)	<i>Akumulatoriaus įdėjimas, Žr. 59</i>
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (7)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Išsikrovė akumulatorius (9)	<i>Akumulatoriaus įkrovimas, Žr. 58</i>
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Prietaisas veikia su pertrūkiais	Viduje atsilaisvino kontaktas	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (7)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių prietaisų neišmeskite su buitinių atliekomis.



Akumulatoriaus neišmeskite su buitinių atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

- Šiam įrankiui taikoma Direktyva 2012/19/ES.
- Prietaisą nugabenkite į perdirbimo centrą. Naudotas plastikines ir metalines dalis galima išrūšiuoti ir atiduoti perdirbti. Pasiteiraukite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Akumuliatorių išmeskite vadovaudamiesi vietos taisyklėmis. Sugedę arba nebetinkamai naudoti akumulatoriai pagal direktyvą 2006/66/EB turi būti perdirbami. Akumuliatorių nugabenkite į naudotų baterijų surinkimo punktą

ir atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai. Informacijos apie tai gali suteikti vietos atliekų tvarkymo įmonė arba mūsų klientų aptarnavimo tarnyba. Išmeskite išsikrovusius akumuliatorių. Kad neįvyktų trumpasis jungimas, polių rekomenduojame apkljuoti lipniąja juosta. Neardykite akumulatoriaus.

Paslaugos

Garantiija

Gerbiamas pirkėjas, Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos.

Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu. Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejųpenkerių metų laikotarpiu

bei pridėdant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinys išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis arba pažeistoms lūžtančioms dalims.

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiai, apie kurią įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o ne pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgalotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 401391_2204), kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusrašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia **telefonu** arba **e.laišku** susisiekite su toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.
- Jeigu prietaisas būtų pripažintas defektiniu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinytis atsiųstų prietaisų.

- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

Paslaugos Lietuva
Tel.: 880033144
E-mail: grizzly@lidl.lt
IAN 401391_2204

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pašinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į Service-Center, Žr. 62

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
1	5 × Šlifuojuvas	91110042
2; 3	2 × Griebtuvo įvorė (3,2 mm, 6 mm); Tvirtinimo veržlė	91110041
13	Surinkimo raktas (17 mm)	91110043

EB atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumulatorinis tiesinis šlifuojuklas 20 V**

Modelis: **PGSA 20-Li A1**

Serijos numeris: 000001-095000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produktas su akumulatoriumi Smart PA-PS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produktas su akumulatoriumi Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
03.11.2022



Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....63
 Bestimmungsgemäße Verwendung.....63
 Lieferumfang/Zubehör..... 64
 Übersicht.....64
 Funktionsbeschreibung..... 64
 Technische Daten..... 64

Sicherheitshinweise..... 65
 Bedeutung der Sicherheitshinweise..... 65
 Bildzeichen und Symbole..... 66
 Allgemeine Sicherheitshinweise für
 Elektrowerkzeuge.....66
 Sicherheitshinweise zum Schleifen.....68
 Weitere Sicherheitshinweise für alle
 Anwendungen.....70
 Zusätzliche Sicherheitshinweise zum
 Schleifen und Trennschleifen.....71
 Weiterführende Sicherheitshinweise.....72
 Restrisiken.....72

Vorbereitung..... 72
 Bedienteile.....72
 Einsatzwerkzeug montieren und
 demontieren..... 73
 Ladezustand des Akkus prüfen..... 73
 Akku aufladen.....73

Betrieb.....73
 Arbeitshinweise.....73
 Akku einsetzen und entnehmen.....74
 Ein- und Ausschalten.....74

Transport.....74

**Reinigung, Wartung und
 Lagerung.....74**
 Reinigung.....74
 Wartung.....75
 Lagerung.....75

Fehlersuche..... 75

Entsorgung/Umweltschutz.....75

Service..... 76
 Garantie.....76
 Reparatur-Service.....77
 Service-Center.....77
 Importeur.....77

Ersatzteile und Zubehör.....77

**Original-EG-
 Konformitätserklärung..... 78**
Explosionszeichnung..... 81

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Geradschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schleifen und Entgraten von Metall mit Korundschleifkörpern

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrig

ge Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

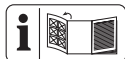
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Geradschleifer 20 V
- Spannzange 6 mm (vormontiert)
- Spannmutter 3,2 mm
- 5 × Schleifstift
- Montageschlüssel 17 mm
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Schleifstift
- 2 Spannzange
- 3 Spannmutter
- 4 Spindel
- 5 Spindelhalbs (isolierte Grifffläche)
- 6 Spindelarretierung
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 9 Akku
- 10 Akku-Entriegelung
- 11 Akku-Halter
- 12 Drehrad
- 13 Montageschlüssel
- 14 Ladezustandsanzeige
- 15 Akku-Ladegerät
- 16 Aufbewahrungskoffer

Funktionsbeschreibung

Das sehr schnell drehende Einsatzwerkzeug ermöglicht sauberes Schleifen und Entgraten von Metall.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten Akku-Geradschleifer 20 V

.....	PGSA 20-Li A1
Bemessungsspannung U	20 V ==
Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah)	1,7 kg
Werkzeugaufnahme	$\leq 8 \text{ mm}^*$
Leerlaufdrehzahl n_0	4500–22000 min^{-1}
Einspannlänge	$\geq 10 \text{ mm}$
Schleifkörperdurchmesser	$\leq 40 \text{ mm}$
Gewinde	M14x1
Schalldruckpegel (L_{pA})	81,4 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel (L_{WA})	
- gemessen	92,4 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
Akku	Li-Ion
Temperatur	$\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$
- Ladevorgang	4 - 40 $^\circ\text{C}$
- Betrieb	-20 - 50 $^\circ\text{C}$
- Lagerung	0 - 45 $^\circ\text{C}$
Lidl Smart Akku Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1	
- Frequenzband	2400–2483,5 MHz
- Sendeleistung	$\leq 20 \text{ dBm}$

* Geeignete Spannzange nicht mitgeliefert

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von

der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM**

Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGS 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠️ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittel-schwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Gebrauchsanweisung beachten



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Augenschutz benutzen



Drehrichtung



Einschalten



Spindelarrretierung

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährde-**

ter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckfremden Sie die Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können

nen Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ### 4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Gerät und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren**

ren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
5. **VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.**

Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise zum Schleifen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.**

Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wird.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den**

Maßangaben Ihres Elektrowerkzeuges entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- **Schleifscheiben, Schleifwalzen oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel oder Spannzange Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau in die Aufnahme des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen
- **Auf einem Dorn montierte Scheiben, Schleifzylinder, Schneidwerkzeuge oder anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannzange oder das Spannfutter eingesetzt werden. Der „Überstand“ bzw. der frei liegende Teil des Dorns zwischen Schleifkörper und Spannzange oder Spannfutter muss minimal sein.** Wird der Dorn nicht ausreichend gespannt oder steht der Schleifkörper zu weit vor, kann sich das Einsatzwerkzeug lösen und mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen werden.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifwalzen auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Starten stets gut fest.** Beim Hochlaufen auf die volle Drehzahl kann das Reaktionsmoment des Motors dazu führen, dass sich das Elektrowerkzeug verdreht.
- **Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Elektrowerkzeug in der anderen, während Sie es benützen.** Durch das Festspannen kleiner Werkstücke haben Sie beide Hände zur besseren

Kontrolle des Elektrowerkzeugs frei. Beim Trennen runder Werkstücke wie Holzdübel, Stangenmaterial oder Rohre neigen diese zum Wegrollen, wodurch das Einsatzwerkzeug klemmen und auf Sie zu geschleudert werden kann.

- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Ziehen Sie nach dem Wechseln von Einsatzwerkzeugen oder Einstellungen am Gerät die Spannzangenmutter, das Spannfutter oder sonstige Befestigungselemente fest an.** Lose Befestigungselemente können sich unerwartet verstellen und zum Verlust der Kontrolle führen; unbefestigte, rotierende Komponenten werden gewaltsam herausgeschleudert.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifband, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Verwenden Sie kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

- **Führen Sie das Einsatzwerkzeug stets in der gleichen Richtung in das Material, in der die Schneidkante das Material verlässt (entspricht der gleichen Richtung, in der die Späne ausgeworfen werden).** Führen des Elektrowerkzeugs in die falsche Richtung bewirkt ein Ausbrechen der Schneidkante des Einsatzwerkzeuges aus dem Werkstück, wodurch das Elektrowerkzeug in diese Vorschubrichtung gezogen wird.
- **Spannen Sie das Werkstück bei der Verwendung von Drehfeilen, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsfräs Werkzeugen oder Hartmetall-Fräs Werkzeugen stets fest.** Bereits bei geringer Verkantung in der Nut verhaken diese Einsatzwerkzeuge und können einen Rückschlag verursachen. Bei Verhaken einer Trennscheibe bricht diese gewöhnlich. Bei Verhaken von Drehfeilen, Hochgeschwindigkeitsfräs Werkzeugen oder Hartmetall-Fräs Werkzeugen, kann der Werkzeugeinsatz aus der Nut springen und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten. Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kraftereinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie für konische und gerade Schleifstifte mit Gewinde nur unbeschädigte Dorne der richtigen Größe und Länge, ohne Hinterschneidung an der Schulter.** Geeignete Dorne verhindern die Möglichkeit eines Bruchs.
- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verhaken oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie mit Ihrer Hand den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von Ihrer Hand wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

- **Seien Sie besonders vorsichtig bei Tauchsnitten in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet

wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während des Betriebes erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Gerätes die Bedienteile kennen.

- **Spindelarretierung (6)**
 - Arretiert die Spindel beim Montieren/ Demontieren des Einsatzwerkzeugs.
- **Ein-/Ausschalter (7)**
 - Einschalten: Nach rechts und nach vorne drücken
 - Arretieren: Vorne nach unten drücken
 - Ausschalten: Loslassen; wenn arretiert: hinten nach unten drücken
- **Drehrad (12)**

Drehzahl einstellen in 6 Stufen.

Stufe	Leerlaufdrehzahl n_0 [min ⁻¹]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Hinweise

- Außendurchmesser (≤ 40 mm) und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.
- Verwenden Sie unbeschädigte Schleifstifte mit keramischer Bindung.
- Das Einsatzwerkzeug muss mindestens 10 mm eingespannt sein.
- Der Schaft des Einsatzwerkzeugs sollte nicht mehr als 10 mm aus der Spannzange herausstehen.
- Beschädigungsgefahr! Ziehen Sie die Spannmutter niemals fest, wenn kein Einsatzwerkzeug in die Spannzange eingesetzt ist.


Notwendige Werkzeuge

- Montageschlüssel (13)


Einsatzwerkzeug montieren


1. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (6).
2. Lösen Sie die Spannmutter (3) mit dem Montageschlüssel (13).
✓ Die Spindelarretierung arretiert nach höchstens $\frac{1}{2}$ Umdrehung.
3. Falls notwendig: Tauschen Sie die Spannzange (2). Entfernen Sie dazu die Spannmutter (3).
4. Stecken Sie den Schaft des Schleifstifts (1) – oder eines anderen geeigneten Einsatzwerkzeugs – bis zum Anschlag in die Spannzange (2).
5. Drücken Sie die Spindelarretierung (6).
6. Ziehen Sie die Spannmutter (3) mit dem Montageschlüssel (13) fest. Die Spindelarretierung (6) arretiert nach höchstens $\frac{1}{2}$ Umdrehung. Halten Sie dabei die Spindelarretierung.


Ladezustand des Akkus prüfen

1.  Drücken Sie die Taste der Ladezustandsanzeige (14) am Akku (9).

✓ Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs angezeigt.

 rot, orange, grün
Akku geladen

 rot, orange
Akku teilweise geladen

 rot
Akku muss geladen werden

2. Laden Sie den Akku (9) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (14) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (15) an eine Steckdose an.
2. Schieben Sie den Akku (9) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (15).
3. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (15) vom Netz.
4. Ziehen Sie den Akku (9) aus dem Akku-Ladegerät (15).

Betrieb

Arbeitshinweise

- Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Elektrowerkzeug in der anderen, während Sie es benützen.
- Schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn das Einsatzwerkzeug das Werkstück nicht berührt.

- Arbeiten Sie nach Möglichkeit mit zwei Händen. Der Spindelhalbs (5) dient als Zusatzhandgriff.
- Bewegen Sie den Schleifstift mit leichtem Druck gleichmäßig hin und her, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erhalten. Zu starker Druck verringert die Leistungsfähigkeit des Elektrowerkzeuges und führt zu schnellerem Verschleiß des Schleifstifts.
- Durchmesser von zusammengesetzten Schleifkörpern und von Schleifkronen und Schleifstiften mit Gewindeeinsatz: ≤ 40 mm

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen. Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Akku einsetzen


1. Schieben Sie den Akku (9) entlang der Führungsschiene in den Akkuhalter (11).
✓ Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (10) am Akku (9).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akkuhalter (11).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Wählen Sie mit dem Drehrad (12) eine Drehzahlstufe (1 ... 6).
2.  Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (7) nach rechts und nach vorne.
3. Ein-/Ausschalter (7) feststellen: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter vorne nach unten.
4. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat. Prüfen Sie dabei, ob das Einsatzwerkzeug einwandfrei rund läuft. Wenn nicht: Tauschen Sie das Einsatzwerkzeug.

5. Führen Sie das Einsatzwerkzeug gegen das Werkstück.

Ausschalten

1. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Ein-/Ausschalter (7) festgestellt: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter hinten nach unten.
3. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (7) nach hinten in Stellung „0“ (AUS).
4. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
5. Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (8).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Stromschlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt

- Im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (16) außerhalb der Reichweite von Kindern
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (9) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen, S. 74</i>
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (9) entladen	<i>Akku aufladen, S. 73</i>
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Für dieses Gerät gilt die Richtlinie 2012/19/EU.
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole

mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbonnut) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonnut und die Artikelnummer (IAN 401391_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Ser-

vize-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 401391_2204

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 401391_2204

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 401391_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 77.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	5 × Schleifstift	91110042
2; 3	2 × Spannzange (3,2 mm, 6 mm); Spannmutter	91110041
13	Montageschlüssel (17 mm)	91110043

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Geradschleifer 20 V**

Modell: **PGSA 20-Li A1**

Seriennummer: 000001-095000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

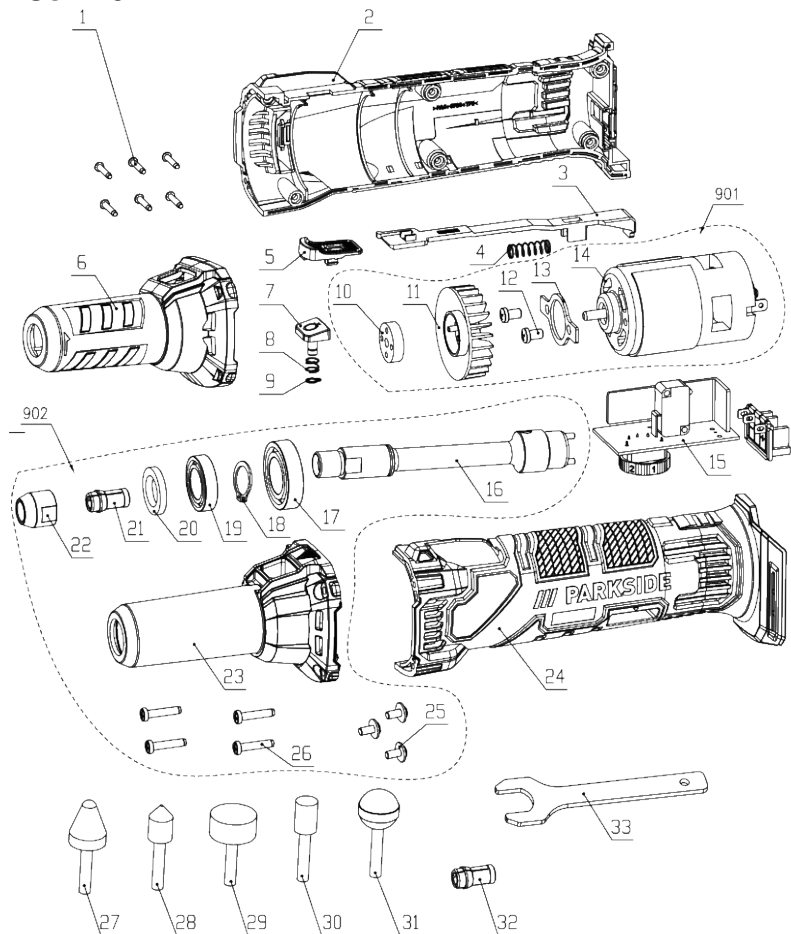


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
03.11.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

**Explosionszeichnung • Sprängskiss • Räjätyskuva
• Išskaidytasis brėžinys • Widok rozłożony**

PGSA 20-Li A1



informativ • informatiivinen • informatyvus • informacyjny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

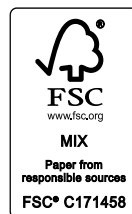
63762 Großostheim

GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj ·

Informācijas pobūdis · Stand der Informationen: 10/2022

Ident.-No.: 71000401102022-FI/SE/PL/LT



IAN 401391_2204

